

第 47 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二二年十一月二十三日，星期三



Número 47

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 23 de Novembro de 2022

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第203/2022號行政長官批示，委任海事及水務局
福利會行政委員會副主席。..... 17375
- 第204/2022號行政長官批示，續任經濟發展委員
會成員。..... 17375

經濟財政司司長辦公室：

- 第81/2022號經濟財政司司長批示，續任會計師專
業委員會成員及專責委員會的成員，以及委任
會計師專業委員會成員及會計師專業委員會資
格認可及持續進修委員會成員。..... 17376

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 203/2022, que no-
meia o vice-presidente do Conselho Administrativo
da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos
Marítimos e de Água. 17375
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 204/2022, que re-
nova as nomeações dos membros do Conselho para
o Desenvolvimento Económico. 17375

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 81/2022, que renova a nomeação dos membros e
dos membros das comissões especializadas da Comis-
são Profissional dos Contabilistas, bem como designa
os membros da Comissão Profissional dos Contabi-
listas e o membro da Comissão de Acreditação e de
Formação Contínua da Comissão Profissional dos
Contabilistas. 17376

保安司司長辦公室：

- 第128/2022號保安司司長批示，轉授一切所需權力予金融情報辦公室主任，代表澳門特別行政區與馬耳他金融情報分析組織簽署有關打擊清洗黑錢、相關上游犯罪及恐怖活動融資情報交流的合作諒解備忘錄。 17377
- 批示摘錄數份。 17377

社會文化司司長辦公室：

- 第83/2022號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院籌備辦公室主任。 17378

運輸工務司司長辦公室：

- 批示摘錄一份。 17380

審計署：

- 批示摘錄數份。 17380

警察總局：

- 批示摘錄數份。 17381

海關：

- 批示摘錄數份。 17382

終審法院院長辦公室：

- 批示摘錄數份。 17382

檢察長辦公室：

- 批示摘錄數份。 17383
- 聲明書一份。 17384

行政公職局：

- 批示摘錄一份。 17384

法務局：

- 批示摘錄一份。 17384

身份證明局：

- 批示摘錄數份。 17385

市政署：

- 批示摘錄數份。 17385
- 聲明書一份。 17386

退休基金會：

- 批示摘錄數份。 17386

印務局：

- 批示摘錄一份。 17389

Gabinete do Secretário para a Segurança:

- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2022, que subdelega na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação relativa ao combate ao branqueamento de capitais, crimes precedentes associados e financiamento ao terrorismo com a Unidade de Análise de Inteligência Financeira de Malta. 17377

- Extractos de despachos. 17377

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

- Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 83/2022, que subdelega competências no coordenador do Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau. 17378

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

- Extracto de despacho. 17380

Comissariado da Auditoria:

- Extractos de despachos. 17380

Serviços de Polícia Unitários:

- Extractos de despachos. 17381

Serviços de Alfândega:

- Extractos de despachos. 17382

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

- Extractos de despachos. 17382

Gabinete do Procurador:

- Extractos de despachos. 17383
- Declaração. 17384

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

- Extracto de despacho. 17384

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

- Extracto de despacho. 17384

Direcção dos Serviços de Identificação:

- Extractos de despachos. 17385

Instituto para os Assuntos Municipais:

- Extractos de despachos. 17385
- Declaração. 17386

Fundo de Pensões:

- Extractos de despachos. 17386

Imprensa Oficial:

- Extracto de despacho. 17389

經濟及科技發展局：

批示摘錄數份。..... 17390

財政局：

聲明書數份。..... 17392

旅遊局：

批示摘錄一份。..... 17413

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 17413

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 17414

聲明書一份。..... 17414

消費者委員會：

聲明書數份。..... 17414

司法警察局：

聲明書一份。..... 17416

懲教管理局：

批示摘錄數份。..... 17416

聲明書數份。..... 17417

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄一份。..... 17417

聲明書一份。..... 17418

澳門保安部隊高等學校：

批示摘錄一份。..... 17418

教育及青年發展局：

批示摘錄數份。..... 17418

聲明書一份。..... 17421

文化局：

批示摘錄數份。..... 17422

衛生局：

批示摘錄數份。..... 17423

藥物監督管理局：

批示摘錄數份。..... 17441

聲明書一份。..... 17444

社會工作局：

批示摘錄數份。..... 17446

社會保障基金：

聲明書一份。..... 17448

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:

Extractos de despachos. 17390

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações. 17392

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de despacho. 17413

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 17413

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 17414

Declaração. 17414

Conselho de Consumidores:

Declarações. 17414

Polícia Judiciária:

Declaração. 17416

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extractos de despachos. 17416

Declarações. 17417

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho. 17417

Declaração. 17418

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho. 17418

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Extractos de despachos. 17418

Declaração. 17421

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 17422

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 17423

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica:

Extractos de despachos. 17441

Declaração. 17444

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 17446

Fundo de Segurança Social:

Declaração. 17448

澳門理工大學：

聲明書一份。..... 17449

公共建設局：

批示摘錄數份。..... 17450

海事及水務局：

批示摘錄一份。..... 17450

房屋局：

聲明書一份。..... 17451

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄數份。..... 17451

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。..... 17452

環保與節能基金：

聲明書一份。..... 17453

政府機關通告及公告**終審法院院長辦公室：**

法院特級書記員晉升培訓課程入學試的應考人最後評核名單。..... 17454

法務局：

公告一則，關於以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十名，以填補登記官及公證員三缺的投考人初步名單。..... 17455

財政局：

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2022年10月）。..... 17456

二零二二年八月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 17459

勞工事務局：

公告一則，關於註銷一職業介紹所業務准照。... 17461

治安警察局：

通告一則，關於對一名警員提起不正當缺勤紀律程序。..... 17461

司法警察局：

公告一則，關於為填補二等督察八缺晉級開考的投考人的專業面試成績名單。..... 17461

通告一則，關於將若干職權授予及轉授予副局長。..... 17462

Universidade Politécnica de Macau:

Declaração. 17449

Direcção dos Serviços de Obras Públicas:

Extractos de despachos. 17450

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extracto de despacho. 17450

Instituto de Habitação:

Declaração. 17451

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extractos de despachos. 17451

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 17452

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

Declaração. 17453

Avisos e anúncios oficiais**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista. 17454

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a lista preliminar dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, com vista ao preenchimento de três vagas de conservador e notário. 17455

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Outubro de 2022). 17456

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Agosto de 2022. 17459

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre o cancelamento da licença de actividade de uma agência de emprego. 17461

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso sobre a instauração de processo disciplinar por ausência ilegítima contra um guarda. 17461

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de oito vagas de inspector de 2.^a classe. 17461

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no subdirector. 17462

教育及青年發展局：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（教育行政範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 17463

通告一則，關於為填補二等技術員（心理輔導範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 17470

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中英文）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 17476

衛生局：

為填補醫院職務範疇（胃腸科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人最後成績名單。..... 17481

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（神經外科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人確定名單。..... 17482

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（神經科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人臨時名單。..... 17483

通告一則，關於廢止為填補二等技術員（土木工程範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 17483

海事及水務局：

通告一則，關於將若干權限授予副局長及港口管理廳廳長。..... 17484

通告一則，關於將若干權限轉授予副局長及港口管理廳廳長。..... 17487

環境保護局：

公告一則，關於「有機資源回收中心的設計、建造及經營批給」公共工程承攬公開招標。..... 17488

公告一則，關於「林茂海邊大馬路雨水箱涵排水口臨時污水處理設施的設計、建造、營運及保養」公開招標的解答及補充說明。..... 17491

房屋局：

公告一則，關於“為濠江花園第3/4/5座提供樓宇管理服務2022”的公開招標的解答。..... 17491

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de administração de educação. 17463

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de aconselhamento psicológico. 17470

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e inglesa. 17476

Serviços de Saúde:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (gastroenterologia). 17481

Anúncio sobre a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (neurocirurgia). 17482

Anúncio sobre a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (neurologia). 17483

Aviso sobre a revogação do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de engenharia civil. 17483

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Aviso sobre a delegação de competências no subdirector e no chefe do Departamento de Gestão Portuária. ... 17484

Aviso sobre a subdelegação de competências no subdirector e no chefe do Departamento de Gestão Portuária. 17487

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Concepção, construção e concessão da exploração do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos». 17488

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e aclairação complementar relativos ao concurso público para a «Concepção, construção, operação e manutenção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais na saída de descarga da box culvert de águas pluviais da Avenida Marginal do Lam Mau». 17491

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre as respostas ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração dos blocos 3, 4 e 5 do Edifício Hou Kong Garden 2022». 17491

公證署公告及其他公告

澳門數字化圖書館協會——章程。.....	17493
轉灣到洛施別浪之家浪浪義工團——章程。.....	17493
土生文化研究學會——章程。.....	17494
澳門橫琴金融投資教育協會——章程。.....	17498
翊齡體育會——章程。.....	17499
澳門趙氏宗親聯合總會（天水堂）——章程。....	17500
原子體育發展協會——章程。.....	17501
澳門身心靈發展協會——章程。.....	17502
澳台交流合作發展促進會——章程。.....	17503
粵港澳大灣區人才發展創業協會——章程。.....	17504
粵港澳大灣區全民創業協會——章程。.....	17505
粵港澳大灣區扶持青創發展協會——章程。.....	17506
粵港澳大灣區數字融創科技協會——章程。.....	17507
粵港澳大灣區數鏈科技協會——章程。.....	17508
澳門老齡協會——章程。.....	17509
澳門天津商會——章程。.....	17510
粵港澳大灣區營養學會——章程。.....	17511
澳門播道會傳愛堂——修改章程。.....	17512
澳門理工大學長者書院同學會——修改章程。....	17512
澳門揭陽商會——修改章程。.....	17513
澳門生產力暨科技轉移中心——召集書。.....	17513
澳門航空股份有限公司——召集書。.....	17514
澳門土木工程實驗室——召集書。.....	17514

Anúncios notariais e outros

Associação da Biblioteca Digital de Macau. — Estatutos.	17493
轉灣到洛施別浪之家浪浪義工團. — Estatutos.	17493
Associação de Estudos da Cultura Macaense. — Estatutos.	17494
澳門橫琴金融投資教育協會. — Estatutos.	17498
Yi Ling Sports Club. — Estatutos.	17499
澳門趙氏宗親聯合總會（天水堂）. — Estatutos.	17500
Atom Sports Development Association. — Estatutos. ...	17501
Associação de Desenvolvimento Corpo, Mente e Espírito de Macau. — Estatutos.	17502
Associação de Promoção do Desenvolvimento de Intercâmbio e Cooperação entre Macau e Taiwan. — Estatutos.	17503
Talent Development and Entrepreneurship Association of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. — Estatutos.	17504
The Whole People Entrepreneurship Association of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. — Estatutos.	17505
Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Association for the Support and Development of Youth Innovation. — Estatutos.	17506
粵港澳大灣區數字融創科技協會. — Estatutos.	17507
Digital Chain Technology Association of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. — Estatutos.	17508
澳門老齡協會. — Estatutos.	17509
Associação Comercial Tianjin de Macau. — Estatutos.	17510
Sociedade de Nutrição da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. — Estatutos.	17511
Igreja Evangélica Livre de Macau — Igreja de Partilha de Amor. — Alteração dos estatutos.	17512
Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Sénior da Universidade Politécnica de Macau. — Alteração dos estatutos.	17512
澳門揭陽商會. — Alteração dos estatutos.	17513
Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. — Convocatória.	17513
Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	17514
Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM. — Convocatória.	17514

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 203/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 203/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2005號行政法規《海事及水務局福利會》第十一條第六款及經第426/2009號行政長官批示重新公佈全文的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第七十二條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2005 (Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), conjugado com o artigo 72.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、委任海事及水務局副局長唐玉萍為海事及水務局福利會行政委員會副主席。

1. É nomeada Tong Iok Peng, subdirectora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, como o vice-presidente do Conselho Administrativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二二年十一月十一日

11 de Novembro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 204/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 204/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第四條第一款（四）項及第五條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為經濟發展委員會成員：

1. São renovadas as nomeações como membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico das seguintes individualidades:

（一）姜壹盛；

(1) Jiang Yisheng;

（二）王長斌。

(2) Wang Changbin.

二、本批示自二零二二年十一月二十九日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 29 de Novembro de 2022.

二零二二年十一月十一日

11 de Novembro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二二年十一月十一日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 81/2022 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 81/2022

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第42/2020號行政法規《會計師專業委員會》第二條第五款及六款，以及第十條第五款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為會計師專業委員會成員，任期兩年：

(一) 公共行政當局的代表：

- (1) 容光亮，並由其任主席；
- (2) 容志聰，候補人為羅鵲萍；
- (3) 吳保民，候補人為王若珮；
- (4) 方慧敏，候補人為韋妙詩；
- (5) 黃朗平，候補人為庄寶治。

(二) 私營部門的專業人士及學者：

- (1) 容永恩，並由其任副主席，候補人為莫子銘；
- (2) 李婉薇，候補人為包敬燾；
- (3) 鄭堅立，候補人為陸彩賢；
- (4) 羅建勛，候補人為蕭澤忠。

二、委任下列人士為會計師專業委員會成員，任期兩年：

(一) 公共行政當局的代表：李嘉玲，候補人為江暹珍；

(二) 私營部門的專業人士及學者：張少東，候補人為陳百祥。

三、續任下列人士為會計師專業委員會專責委員會的成員，任期兩年：

- (一) 資格認可及持續進修委員會成員：羅鵲萍及蕭錦雄；
- (二) 考試委員會成員：容志聰、鄭可康及關可穎；
- (三) 準則及紀律委員會成員：吳保民、張佩萍及王若珮。

四、委任勞艷珊為會計師專業委員會資格認可及持續進修委員會成員，任期兩年。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 5 e 6 do artigo 2.º e do n.º 5 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 42/2020 (Comissão Profissional dos Contabilistas), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros da Comissão Profissional dos Contabilistas, pelo período de dois anos:

1) Em representação da Administração Pública:

- (1) Iong Kong Leong, como presidente;
- (2) Yung Chi Chung, tendo como suplente Lo Cheok Peng;
- (3) Ng Pou Man, tendo como suplente Wong Ieok Pui;
- (4) Fong Vai Man, tendo como suplente Wai Miu Sze;
- (5) Wong Long Peng, tendo como suplente Chong Pou Chi.

2) Profissionais e académicos do sector privado:

- (1) Iong Weng Ian, como vice-presidente, tendo como suplente Mok Chi Meng;
- (2) Lei Iun Mei, tendo como suplente Bao King To;
- (3) Cheang Kin Lap, tendo como suplente Luk Choi Yin;
- (4) Law Kin Fun Philip, tendo como suplente Jason Zezhong Xiao.

2. São designados membros da Comissão Profissional dos Contabilistas, pelo período de dois anos:

1) Em representação da Administração Pública: Lei Ka Leng, tendo como suplente Kong Chim Chan;

2) Profissionais e académicos do sector privado: Cheong Sio Tong, tendo como suplente Chan Pak Cheong Afonso.

3. É renovada a nomeação dos seguintes membros das comissões especializadas da Comissão Profissional dos Contabilistas, pelo período de dois anos:

1) Membros da Comissão de Acreditação e de Formação Contínua: Lo Cheok Peng e Siu Lam Carlos;

2) Membros da Comissão de Provas: Yung Chi Chung, Cheng Ho Hong e Kuan Ho Weng;

3) Membros da Comissão de Normas e Disciplinas: Ng Pou Man, Cheung Pui Peng Grace e Wong Ieok Pui.

4. É designada Lou Im San como membro da Comissão de Acreditação e de Formação Contínua da Comissão Profissional dos Contabilistas, pelo período de dois anos.

五、本批示自二零二二年十二月一日起產生效力。

二零二二年十一月八日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年十一月十一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Dezembro de 2022.

8 de Novembro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 11 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

第 128/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第43/2022號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予金融情報辦公室主任朱婉儀，代表澳門特別行政區與馬耳他金融情報分析組織簽署有關打擊清洗黑錢、相關上游犯罪及恐怖活動融資情報交流的合作諒解備忘錄。

二零二二年十一月十六日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，伍素萍副警務總監（編號109960）擔任治安警察局副局長的定期委任，自二零二二年十二月二日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，鄭逸富副消防總監（編號409981）擔任消防局副局長的定期委任，自二零二二年十二月二日起，續期一年。

二零二二年十一月十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 43/2022, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, Chu Un I, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação relativa ao combate ao branqueamento de capitais, crimes precedentes associados e financiamento ao terrorismo com a Unidade de Análise de Inteligência Financeira de Malta.

16 de Novembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2022:

Ng Sou Peng, superintendente n.º 109 960 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Dezembro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Kong Iat Fu, chefe-mor adjunto n.º 409 981 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Dezembro de 2022, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 17 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 83/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條、經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第五款，以及第143/2022號行政長官批示第一款的規定，作出本批示。

一、轉授予北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院籌備辦公室（下稱“辦公室”）主任李偉成作出下列行為的權限：

（一）以澳門特別行政區名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

（二）批准行政任用合同的續期；

（三）批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的變更為限；

（四）批准解除行政任用合同及個人勞動合同；

（五）批准特別假，以及因個人理由或工作需要就轉移年假作出決定；

（六）批准工作人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准工作人員的缺勤解釋；

（七）簽署計算及結算工作人員服務時間的證明文件；

（八）批准不超越法定上限的超時工作或輪值工作；

（九）批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十）按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及其他津貼，以及第8/2006號法律《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金；

（十一）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 83/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, e do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 143/2022, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É subdelegada no coordenador do Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*/Hospital de Macau (doravante designado por Gabinete), Lei Wai Seng, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

2) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

3) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

4) Autorizar a rescisão dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho;

5) Conceder licença especial e decidir sobre transferência de férias, por motivos pessoais dos trabalhadores ou por conveniência de serviço;

6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas dos trabalhadores;

7) Assinar os documentos comprovativos da contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

8) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite legalmente previsto;

9) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

11) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

(十二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指的條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十三) 批准返還與擔保承諾或執行與辦公室或澳門特別行政區所簽訂的合同無關的文件；

(十四) 批准為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(十五) 批准提供與辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十六) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於辦公室開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得資產和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限，如免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十七) 除上項所指開支外，批准辦公室運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、管理費、運輸通訊費、期刊（紙本或電子版）或其他同類開支，不論金額多少；

(十八) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(十九) 批准將辦公室獲分配使用的而現對該辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(二十一) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(二十二) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十三) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十四) 在辦公室職責範疇內，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十五) 以澳門特別行政區的名義，在辦公室職責範疇內，簽署所有與澳門特別行政區或外地的其他公共部門、公共或私人實體的協議、合同及議定書。

12) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

13) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

14) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

15) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei;

16) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete, até ao montante de 300 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

17) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Gabinete, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, serviços de limpeza, despesas de condomínio, serviços de transporte e telecomunicações, publicações periódicas (em suporte de papel ou informático) ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

18) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000 patacas;

19) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete que forem julgados incapazes para o serviço;

20) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

21) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

22) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

23) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

24) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, no âmbito das atribuições do Gabinete;

25) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os acordos, contratos ou protocolos a celebrar com outros serviços públicos e entidades públicas ou privadas, da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, no âmbito das atribuições do Gabinete.

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

三、獲轉授權人可將有利於辦公室良好運作的權限轉授予副主任。

四、獲轉授權人自二零二二年八月十一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二二年十一月十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年十一月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso administrativo necessário.

3. O subdelegado pode subdelegar no coordenador-adjunto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do Gabinete.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 11 de Agosto de 2022.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

11 de Novembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十一月十四日作出的批示：

劉惠明——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任郵電局局長的定期委任，自二零二三年一月十八日起續期一年。

二零二二年十一月十五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Novembro de 2022:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, como directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, pelo período de um ano, a partir de 18 de Janeiro de 2023, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 15 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling.*

審計署

批示摘錄

按照審計局局長於二零二二年十一月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 8 de Novembro de 2022:

Chan Su Ngai, Cheong Nga Lai e Lou Mei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicas

陳舒巍、張雅麗及盧美莉在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二二年十月二十三日起生效。

按照審計長辦公室主任於二零二二年十一月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李群英在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階技術工人，薪俸點為220點，自二零二二年十月三十一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改羅玉儀在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點，自二零二二年十一月八日起生效。

二零二二年十一月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

警 察 總 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十月二十四日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第六條、第十七條第三款及第十八條第二款的規定，Sofia de Almeida Mergulhão O碩士、吳麗珍碩士、陳耀宗碩士在本局擔任顧問的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

根據現行第5/2009號行政法規第七條，第十七條第四款及第十八條第三款的規定，梁雁盈學士在本局擔任局長秘書的定期委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

根據現行第5/2009號行政法規第五條、第十七條第一款、第二款、第三款及第十八條第一款的規定，趙汝民碩士在本局擔任局長辦公室協調員的定期委任，自二零二三年二月一日起續期一年。

二零二二年十一月十八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

superiores assessoras, 3.º escalão, índice 650, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir de 23 de Outubro de 2022.

Por despachos da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 11 de Novembro de 2022:

Lei Kuan Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operária qualificada, 6.º escalão, índice 220, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir de 31 de Outubro de 2022.

Lo Iok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir de 8 de Novembro de 2022.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2022:

Mestres Sofia de Almeida Mergulhão O, Ng Lai Chan e Chan Io Chong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, 17.º, n.º 3, e 18.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Licenciada Leong Ngan Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 17.º, n.º 4, e 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Mestre Chio U Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 17.º, n.ºs 1, 2 e 3, e 18.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Serviços de Polícia Unitários, aos 18 de Novembro de 2022. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十一月一日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規第十五條及第三十五條第一款的規定，鑑於海關口岸監察廳廳長關務總長葉華釗，編號01961，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年一月七日起，續期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月十日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員張一華，編號為220020，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年一月五日起生效。

二零二二年十一月十七日於海關

助理關長（代任） 岑錦棠

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年十一月四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第五職階勤雜人員陳潤玲的不具期限的行政任用合同獲更改為第六職階，薪俸點160，自二零二二年十一月一日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年十一月八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Novembro de 2022:

Ip Wa Chio, intendente alfandegário n.º 01961 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe do Departamento de Fiscalização Alfandegária dos Postos Fronteiriços dos Serviços de Alfândega, a partir de 7 de Janeiro de 2023, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e conjugados com o artigo 15.º e o n.º 1 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do signatário, de 10 de Novembro de 2022:

Cheong Iat Wa, n.º 220020 — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 5 de Janeiro de 2023.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Novembro de 2022. — O Adjunto do Director-geral (substituto), *Sam Kam Tong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Novembro de 2022:

Chan Ion Leng, auxiliar, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 6.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3, e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Novembro de 2022.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Novembro de 2022:

Ng Chi Fai, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos

12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機吳志輝的行政任用合同獲准續期一年，由二零二二年十一月二十四日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年十一月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（五）項的規定，初級法院辦事處人員編制第一職階法院初級書記員歐陽祺、陳勇、莊靖、莊偉強、邱菁菁、葉佩影、江飛及湯志成，均屬臨時委任，現以同一職級獲確定委任，自二零二一年五月二十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（五）項的規定，初級法院辦事處人員編制第一職階法院初級書記員趙雅苑，屬臨時委任，現以同一職級獲確定委任，自二零二一年六月二日起生效。

二零二二年十一月十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二二年十一月十四日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第（二）項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，確定委任陳瑞文擔任本辦公室編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，自公佈日起生效。

區銘恃——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款及第三款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零二二年十月

termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 24 de Novembro de 2022.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Novembro de 2022:

Ao Ieong Kei, Chan Iong, Chong Cheng, Chong Wai Keong, Iao Cheng Cheng, Ip Pui Ieng, Kong Fei e Tong Chi Seng, escrivães judiciais auxiliares, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Tribunal Judicial de Base, todos de nomeação provisória — nomeados, definitivamente, nas mesmas categorias, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, e n.º 1, alínea 5), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 22 de Maio de 2021.

Chio Nga Un, escrivã judicial auxiliar, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Tribunal Judicial de Base, de nomeação provisória — nomeada, definitivamente, na mesma categoria, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, e n.º 1, alínea 5), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Junho de 2021.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 14 de Novembro de 2022:

Chan Soi Man — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Ao Meng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração neste Gabinete, progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão a partir de 21 de Outubro de 2022, e ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.ºs 1, alínea 2),

二十一起晉階為第二職階一等高級技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階首席高級技術員。

聲 明

茲聲明，應余琴的要求，其在本辦公室擔任律政廳廳長的定期委任，由二零二二年十一月二十一日起終止。

二零二二年十一月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

行 政 公 職 局

批 示 摘 錄

按局長於二零二二年十一月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第二十七條第四款及第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階主任翻譯員（中葡文）蘇天娜，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員（中葡文），薪俸點675點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月十四日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二二年十月十四日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款之規定，本局第一職階勤雜人員李麗英及朱瑞慶的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點120，分別自二零二二年十月六日及十二日起生效。

二零二二年十一月九日於法務局

局長 劉德學

2 e 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que U Kam, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Assuntos Jurídicos deste Gabinete, a partir de 21 de Novembro de 2022.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Novembro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director, de 11 de Novembro de 2022:

Diamantina dos Santos, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 675, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 14 de Outubro de 2022:

Lei Lai Ieng e Zhu Ruiqing, auxiliares, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 e 12 de Outubro de 2022, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二二年十一月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳素貞、謝綺雯及譚燕儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改許嫻金在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月十七日於身份證明局

代局長 周偉迎

市 政 署

批 示 摘 錄

按本署市政管理委員會副主席均於二零二二年十月六日作出之批示，並於同月七日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

環境衛生及執照廳：

尹力平——第九職階技術工人，薪俸280點，自二零二二年十月十七日起生效。

園林綠化廳：

朱炳光——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零二二年十一月十一日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二二年十月六日作出之批示，並於同月十四日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 17 de Novembro de 2022:

Chan Sou Cheng, Che I Man e Tam In I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Hoi Wan Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Chao Wai Ieng*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 6 de Outubro de 2022 e presentes na sessão realizada em 7 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

No DHAL:

Wan Lek Peng, operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 17 de Outubro de 2022.

No DZVJ:

Chu Peng Kuong, auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 11 de Novembro de 2022.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 6 de Outubro de 2022 e presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

市政建設廳：

Maria Manuela Mendes Drummond——第四職階首席特級技術輔導員，薪俸495點，自二零二二年十月二十六日起生效。

道路渠務廳：

何炳登——第十職階技術工人，薪俸300點，自二零二二年十月二十九日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年十月二十一日作出之批示，並於同月二十六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，園林綠化廳第一職階首席顧問高級技術員陳玉芬，薪俸660點，獲准修改為長期行政任用合同，自二零二二年十月六日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二二年十月二十一日作出之批示，並於同月二十八日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，食品安全廳第三職階顧問高級技術員黎媚媚，獲准續有關長期行政任用合同，為期三年，薪俸650點，自二零二三年一月十五日起生效。

聲 明

為著應有效力，茲聲明鄭軍海在本署擔任設計處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，到期限屆滿而終止，並自二零二二年十二月一日起返回原職位，擔任本署人員編制內第二職階首席顧問高級技術員。

二零二二年十一月十五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

No DEM:

Maria Manuela Mendes Drummond, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, índice 495, a partir de 26 de Outubro de 2022.

No DVPS:

Ho Peng Tang, operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, a partir de 29 de Outubro de 2022.

Por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Outubro de 2022 e presente na sessão do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais realizada em 26 do mesmo mês:

Chen Yu Fen, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, do DZVJ — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Outubro de 2022.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 21 de Outubro de 2022 e presente na sessão realizada em 28 do mesmo mês:

Lai Sheung Mei, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, do DSA — renovado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Kuan Hoi cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Projectos, e regressa ao lugar de origem que detinha, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Novembro de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十一月八日作出的批示：

（一）地球物理暨氣象局第四職階首席顧問氣象高級技術員陳國耀，退休及撫卹制度會員編號135844，因符合現行《澳門公

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Novembro de 2022:

1. Chan Koc Io, meteorologista assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 135844 do Regime de Aposenta-

共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二二年十一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的590點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月九日作出的批示：

(一)治安警察局退休首席警員陳錦添之遺孀鄭金燕，退休及撫卹制度會員編號103500，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年九月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月十日作出的批示：

(一)以定期委任方式擔任副局長之海事及水務局第三職階首席顧問高級技術員曹賜德，退休及撫卹制度會員編號152714，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二二年十月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的600點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月十一日作出的批示：

(一)以定期委任方式擔任廳長之衛生局第一職階主任醫生郭秋莎，退休及撫卹制度會員編號173800，因符合現行《澳門

公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二二年十一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的590點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Novembro de 2022:

1. Kuong Kam In, viúva de Chan Kam Tim, que foi guarda principal, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 103500 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Setembro de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 145 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2022:

1. Chou Chi Tak, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, exercendo em comissão de serviço o cargo de subdirector, com o número de subscritor 152714 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 600 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Novembro de 2022:

1. Kwok Chau Sha, chefe de serviço, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento, com o número de subscritor 173800 do

公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年十月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的685點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)財政局第四職階顧問文案蕭玉蓮，退休及撫卹制度會員編號111600，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的505點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十一月十日作出的批示：

海事及水務局勤雜人員李潤勝，供款人編號6044725，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局輕型車輛司機趙兆雄，供款人編號6045349，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 685 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Siu Yuk Lin, letrada assessora, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 111600 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Novembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 505 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2022:

Lei Ion Seng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044725, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chio Sio Hong, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045349, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

澳門保安部隊事務局勤雜人員石玉琮，供款人編號6047767，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月十一日作出的批示：

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室勤雜人員陳瑞卿，供款人編號6188867，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二二年十一月十四日作出的批示：

文化局中學教育二級教師林敏妍，供款人編號6079383，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

二零二二年十一月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零二二年十一月十日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局第一職階一高等級技

Seak Iok Keng, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6047767, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 39 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Novembro de 2022:

Chan Soi Heng, auxiliar do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6188867, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2022:

Lam Man Yin Anissa, docente do ensino secundário de nível 2 do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6079383, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Novembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 17 de Novembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2022:

Shao Wenjin, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para

術員邵文錦的長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十一月五日起生效。

二零二二年十一月十四日於印務局

局長 梁葆瑩

contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 5 de Novembro de 2022.

Imprensa Oficial, aos 14 de Novembro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經 濟 及 科 技 發 展 局

批 示 摘 錄

按照副局長於二零二二年十月十二日之批示：

羅安娜——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二二年十月九日晉階至第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

摘錄自簽署人於二零二二年十月二十七日之批示：

任潔玲，第一職階二等行政技術助理員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十二月一日起生效。

按照副局長於二零二二年十一月三日之批示：

姚如蕾——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二二年十月三十日晉階至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月七日之批示：

鄧詠恩——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二二年十一月六日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月八日之批示：

李南健、梁焯斌及蕭嘉傑——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 12 de Outubro de 2022:

Juliana Anok Rodrigues — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 27 de Outubro de 2022:

Iam Kit Leng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Novembro de 2022:

Io U Loi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 7 de Novembro de 2022:

Tang Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Novembro de 2022.

Por despachos do signatário, de 8 de Novembro de 2022:

Lei Nam Kin, Leong Cheok Pan e Sio Ka Kit — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos ter-

及第二款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，以填補由十二月二十八日第45/2020號行政法規為整體配備而設立之空缺，自公佈日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二二年十一月十日之批示：

張坤宇，第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款，並聯同《行政程序法典》第一百一十八條之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，追溯自二零二二年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月十四日之批示：

張坤宇——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二二年十一月一日晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

二零二二年十一月十五日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

mos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 45/2020, de 28 de Dezembro, e ocupadas pelos mesmos, a partir da data da sua publicação.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Novembro de 2022:

Cheong Kuan U, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Março de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo.

Por despacho do signatário, de 14 de Novembro de 2022:

Cheong Kuan U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 15 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲 明 書

Declarações

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Ação			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	12015029	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	711,975.23	711,975.23
	8-05-1	12016035	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
			總額 Total	711,975.23	711,975.23
核准依據: Referente à autorização : 23/09/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/09/2022					

摘要
Extracto

人才發展委員會——部門預算
Comissão de Desenvolvimento de Talentos — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
22200100			人才發展委員會——部門預算 Comissão de Desenvolvimento de Talentos - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		150,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	150,000.00	
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	
	1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	11,000.00	
	1-01-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	2,000.00	
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他——非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	10,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		33,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	3,000.00	
	1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	14,400.00	
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros - Bens móveis	2,000.00	
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		19,400.00
總額 Total				202,400.00	202,400.00
核准依據： Referente à autorização :					
28/10/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 28/10/2022					

摘要
Extracto

金融情報辦公室——部門預算
Gabinete de Informação Financeira – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
30400100			金融情報辦公室－部門預算 Gabinete de Informação Financeira - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico		5,000.00
	1-01-2	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	5,000.00	
總額 Total				5,000.00	5,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
28/10/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 28/10/2022					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	12015029	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		221,880.76
	8-05-1	12016029	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	221,880.76	
總額 Total				221,880.76	221,880.76
核准依據： Referente à autorização :					
25/10/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 25/10/2022					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	6-02-0	18004009	房屋 Habitacões		808.32
	6-02-0	18004011	房屋 Habitacões	808.32	
			總額 Total	808.32	808.32
核准依據: Referente à autorização : 26/10/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2022					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800				澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	19069001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		489,000.00
	3-02-4	20006001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		226,000.00
	3-02-4	20006002	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		220,000.00
	3-02-4	20006003	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		600,000.00
	3-02-4	20014002	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		1,010,000.00
	3-02-4	21023001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		10,942,000.00
	3-02-4	21023002	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		580,000.00
	3-02-4	21079001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	31,260,000.00	
	3-02-4	21079003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		1,080,000.00
	3-02-4	21080001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		5,912,000.00
	3-02-4	22019001	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		8,000,000.00

摘要
Extracto

經濟財政司司長辦公室——社會協調常設委員會
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças — Conselho Permanente de Concertação Social

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
10500200		經濟財政司司長辦公室——社會協調常設委員會 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças - Conselho Permanente de Concertação Social		
	8-99-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		10,000.00
	8-99-0	其他—動產 Outros - Bens móveis	10,000.00	
		總額 Total	10,000.00	10,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
04/11/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/11/2022				

摘要
Extracto
財政局——部門預算

Direcção dos Serviços de Finanças — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
20200100		財政局——部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		150,000.00
	1-01-2	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		600,000.00
	1-01-2	超時工作 Horas extraordinárias	600,000.00	
	1-01-2	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	
	1-01-2	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	16,000.00	
	1-01-2	設施及設備 Instalações e equipamentos		400,000.00
	1-01-2	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		300,000.00
	1-01-2	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	700,000.00	
	1-01-2	刊物製作 Produção de publicações		16,000.00
	1-01-2	書刊 Livros		15,000.00
	1-01-2	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	15,000.00	
		總額 Total	1,481,000.00	1,481,000.00
核准依據: Referente à autorização:		10/11/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 10/11/2022		

摘要
Extracto

博彩監察協調局——部門預算
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func.			
20700100		博彩監察協調局——部門預算 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		350,000.00
	8-01-0	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	350,000.00	
	8-01-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria		100,000.00
	8-01-0	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	100,000.00	
總額 Total			450,000.00	450,000.00
核准依據：04/11/2022之經濟財政司司長批示 Referente à autorização : Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/11/2022				

摘要
Extracto

行政公職局——部門預算
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第九次預算修改
9.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. Económica			
21100100		行政公職局——部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	編制人員 Pessoal dos quadros		550,000.00
	1-01-3	出席費 Senhas de presença	50,000.00	
	1-01-3	超時工作 Horas extraordinárias	500,000.00	
	1-01-3	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		90,000.00
	1-01-3	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	90,000.00	
總額 Total			640,000.00	640,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
11/11/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/11/2022				

摘要
Extracto

新聞局——部門預算
Gabinete de Comunicação Social — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100			新聞局—部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
	7-06-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	800,000.00	
	7-06-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		800,000.00
總額 Total				800,000.00	800,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/11/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 04/11/2022					

摘要
Extracto

警察總局——部門預算
Serviços de Polícia Unitários – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
21700100			警察總局——部門預算 Serviços de Polícia Unitários - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		20,000.00
	2-01-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	170,000.00	
	2-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		150,000.00
	2-01-0	41-02-13-00-00	文機及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	14,000.00	
	2-01-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros - Bens móveis		6,000.00
	2-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		8,000.00
總額 Total				184,000.00	184,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/11/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 01/11/2022					

摘要
Extracto

澳門保安部隊事務局——部門預算
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
50400100		澳門保安部隊事務局——部門預算 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	540,000.00	
	2-01-0	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		540,000.00
		總額 Total	540,000.00	540,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
		14/11/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/11/2022		

摘要
Extracto

澳門特別行政區駐北京辦事處——部門預算
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
50900100			澳門特別行政區駐北京辦事處——部門預算 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	90,000.00	
	1-01-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação		90,000.00
總額 Total				90,000.00	90,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/11/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 04/11/2022					

摘要

Extracto

教育及青年發展局——部門預算

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
51400100		教育及青年發展局—部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Orçamento do Serviço		
	3-01-0	編制人員 Pessoal dos quadros	2,200,000.00	
	3-01-0	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,600,000.00
	3-01-0	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	800,000.00	
	3-01-0	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		7,400,000.00
	3-01-0	超時工作 Horas extraordinárias	9,000,000.00	
	3-01-0	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
	3-01-0	房屋津貼 Subsídio de residência		3,100,000.00
	3-01-0	動產 Bens móveis	70,000.00	
	3-01-0	廣告費用 Encargos com anúncios		70,000.00
		教育及青年發展局—公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Escolas Oficiais		

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-3	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		7,500,000.00
	3-02-3	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	700,000.00	
	3-02-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	6,700,000.00	
	3-02-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
總額 Total				19,670,000.00	19,670,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/11/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/11/2022					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
60120200			財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		
	8-99-0	21005005	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		700,000.00
	8-99-0	21005009	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		153,982.00
	8-99-0	21005013	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	853,982.00	
			總額 Total	853,982.00	853,982.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/11/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/11/2022					

二零二二年十一月十五日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅 遊 局**批 示 摘 錄**

摘錄自本局局長於二零二二年十一月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，陳嘉龍獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月十四日於旅遊局

局長 文綺華

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年五月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用林芊蔚在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期六個月試用期，自二零二二年七月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款一項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改江保寧在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點160，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年九月一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改林綺雯在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年九月十八日起生效。

二零二二年十一月十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extracto de despacho**

Por despacho da directora destes Serviços, de 8 de Novembro de 2022:

Chan Ka Long — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Maio de 2022:

Lam Chin Wai — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 11 de Julho de 2022.

Por despachos do signatário, de 28 de Setembro de 2022:

Kong Pou Neng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Setembro de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lam I Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Setembro de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Novembro de 2022. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年十一月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局就業廳廳長李麗琮具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年十一月十八日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能培訓處處長黃慧茵具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年十一月十五日起獲續期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第八職階輕型車輛司機何潤彬，因達擔任公共職務的年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二二年十一月十五日起終止其在本局之職務。

二零二二年十一月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

消 費 者 委 員 會

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本會確定委任第一職階一等高級技術員馮潔瑩，自二零二二年十一月九日起，即其在法務局擔任職務之日起終止於本會的職務。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Novembro de 2022:

Lei Lai Keng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Novembro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Vai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Formação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Ion Pan, motorista de ligeiros, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessa funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Declarações

Nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, Fong Kit Ieng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, cessou as suas funções neste Conselho, a partir de 9 de Novembro de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

摘要

Extrato

二零二二財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
710001		消費者委員會 Conselho de Consumidores		
	8-01-0	編制人員 Pessoal dos quadros		32,600.00
	8-01-0	年資獎金 Prémios de antiguidade	4,600.00	
	5-03-0	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões — Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	28,000.00	
	8-01-0	備用撥款 Dotação provisional		170,000.00
	8-01-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	170,000.00	
總額 Total			202,600.00	202,600.00
核准依據: Referente à autorização :				
10/11/2022 之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10/11/2022				

二零二二年十一月七日於消費者委員會——消費者委員會全體委員會委員——主席：何佩芬——委員：區天興、關勵杰、黃慶添、李居仁、鄭子豐、歐家輝、鄭穎堯、吳碧君

Conselho de Consumidores, aos 7 de Novembro de 2022. — Conselho Geral do Conselho de Consumidores. — A Presidente, *Ho Pui Fan*. — Os Vogais, *Au Thien Yn* — *Kuan Fan Kit* — *Wong Hing Tim Frederick* — *Lee Koi Ian* — *Kuong Chi Fong* — *Au Ka Fai* — *Cheng Wing Yiu Daniel* — *Regina Ng*.

二零二二年十一月十六日於消費者委員會——執行委員會主席 梁碧珊

Conselho de Consumidores, aos 16 de Novembro de 2022. — A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

司 法 警 察 局

聲 明

為著應有之效力，茲聲明尤伶因獲定期委任為本局刑事技術支援處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其擔任第二職階首席顧問法證高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年十一月九日起自動終止。

二零二二年十一月十五日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自人力資源處處長於二零二二年十一月一日作出的批示：

梅惠娟，第二職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480點，自二零二二年十月五日起生效。

甘小明，第一職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零二二年十月二十三日起生效。

林偉樂，第一職階首席技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零二二年十月二十一日起生效。

馬凱欣，第二職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Iao Leng, técnica superior de ciências forenses assessora principal, 2.º escalão, desta Polícia, cessou, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses, a partir de 9 de Novembro de 2022.

Polícia Judiciária, aos 15 de Novembro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 1 de Novembro de 2022:

Mui Wai Kun, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 480, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 5 de Outubro de 2022.

Kam Francisca Siu Meng, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 23 de Outubro de 2022.

Lam Wai Lok, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 21 de Outubro de 2022.

Angelina Ma, técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009,

方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零二二年十月二十五日起生效。

何瑋健及黃浩賢，第一職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零二二年十月二十七日起生效。

古進杰，第一職階二等技術輔導員，屬長期行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零二二年十月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月四日作出的批示：

黃敏華，第一職階二等技術輔導員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年一月十四日起生效。

聲 明

鄭志成，第三職階特級行政技術助理員，屬長期行政任用合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款，以及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二二年十月三十日起因達擔任公共職務之年齡上限而終止職務。

懲教管理局第一職階特級技術員黃建南，屬確定委任——應其要求終止於本局之職務，自二零二二年十一月七日起生效。

二零二二年十一月十一日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十一月四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 25 de Outubro de 2022.

Ho Wai Kin e Vong Hou In, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Outubro de 2022.

Ku Chon Kit, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 4 de Novembro de 2022:

Wong Man Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 14 de Janeiro de 2023.

Declarações

Chiang Chi Seng, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as funções de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 30 de Outubro de 2022.

— Wong Kin Nam, técnico especialista, 1.º escalão, da DSC, de nomeação definitiva — cessou as funções nestes Serviços, a seu pedido, a partir de 7 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 11 de Novembro de 2022. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 4 de Novembro de 2022:

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato administrativo de provimento, para exercer as funções indicadas na DSFSM, pelo período de dois anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

自二零二二年十二月二十三日起：

A partir de 23 de Dezembro de 2022:

劉震宇續聘為第三職階特級技術員，薪俸點為545°。

Lau Chan I como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545.

聲 明

為有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因李耀祖獲以臨時委任方式擔任本局文職人員編制內第一職階二等高級技術員，故其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術員的職務，自二零二二年十一月十六日起自動終止。

二零二二年十一月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lee Io Chou, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou, automaticamente, as funções em 16 de Novembro de 2022, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação provisória, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal civil destes Serviços.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十月二十日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，消防局副一等消防區長譚健明，編號401161，自二零二二年十二月一日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條（一）項之規定，上述人員自同日起於消防局轉為“附於編制”之狀況。

二零二二年十一月十日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Outubro de 2022:

Tam Kin Meng, chefe assistente do CB n.º 401161 — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 1 de Dezembro de 2022, e passa para a situação de «adido ao quadro» do CB, nos termos do artigo 44.º, alínea 1), da mesma lei, desde a mesma data.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Novembro de 2022. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

教 育 及 青 年 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年八月二十三日批示：

劉明慧——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Agosto de 2022:

Lau Ming Wai — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, (apoio ao trabalho pedagógico), índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º e

度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點為260，為期半年，自二零二二年十一月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十月二十八日批示：

黃彩雲——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第二職階教學助理員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為280，自二零二二年九月四日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

鄭宇軒，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零二二年九月三日起生效；

余鳳霞，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二二年九月二十三日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

陳咏虹及關艷香，第二職階技術工人，薪俸點為160，分別自二零二二年九月七日及二零二二年九月十四日起生效；

吳演威，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二二年九月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十月三十一日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項、以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款、第四款及第六款的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Outubro de 2022:

Wong Choi Wan, auxiliar de ensino, 2.º escalão, índice 280, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 4 de Setembro de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Cheang U Hin, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 3 de Setembro de 2022;

U Fong Ha, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 23 de Setembro de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Weng Hong e Kwan Yim Heung Mondy, como operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 7 de Setembro de 2022 e de 14 de Setembro de 2022, respectivamente;

Ng In Wai, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 7 de Setembro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2022:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e do artigo 7.º, n.ºs 3, 4 e 6, da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro»:

譚寶珊，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455，自二零二二年九月一日起生效；

林阿寅、盧宏業及伍麗華，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485，自二零二二年八月二十七日起生效；

李慧玲及陳家寶，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455，分別自二零二二年八月二十七日及二零二二年九月一日起生效；

Inês Pereira Chagas Madeira及Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485，自二零二二年八月三十一日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項、以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款、第四款及第六款的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年九月一日起生效：

賈清鈺、馮佩祺、麥劍云、繆汝霞、吳彥南及黃雪紅，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio、Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco Guedes、陳淑儀、陳詩敏、何奕敏、黃嘉慧、林啓明、林倩怡、劉穎芯、李慧敏、梁曉慶、梁寶欣、Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves、吳穎琪、司徒健儀、冼秋夏及黃雅雯，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

趙思恩，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440；

陳惠萍、Joana Sofia Almeida Amador Torrão、李詠媚、蘇倩琴及蘇淑芬，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455。

摘錄自本局副局長二零二二年十一月三日批示：

陳美琪——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階一等高級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為485，自二零二二年十一月二十七日起生效。

Tam Pou San, como docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2022;

Lam O Ian, Lou Wang Ip e Ng Lai Wa, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 27 de Agosto de 2022;

Lei Wai Leng e Chan Ka Pou, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 27 de Agosto de 2022 e de 1 de Setembro de 2022, respectivamente;

Inês Pereira Chagas Madeira e Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 31 de Agosto de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e do artigo 7.º, n.ºs 3, 4 e 6, da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», a partir de 1 de Setembro de 2022:

Dídia Maria Garcia, Fong Pui Kei, Mak Kim Wan, Mio U Ha, Ng In Nam e Wong Sut Hong, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455;

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio, Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco Guedes, Chan Sok I, Chen Shimin, Ho Iek Man, Huang Jiahui, Lam Kai Meng, Lam Sin I, Lau Weng Sam, Lei Wai Man, Leong Hio Heng, Leong Pou Ian, Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves, Ng Weng Kei, Si Tou Kin I, Sin Chao Ha e Wong Nga Man, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455;

Chio Si Ian, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440;

Chan Wai Peng, Joana Sofia Almeida Amador Torrão, Lei Weng Mei, Sou Sin Kam e Sou Sok Fan, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 3 de Novembro de 2022:

Chan Mei Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 27 de Novembro de 2022.

梁茹冰——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為110，自二零二二年十一月四日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

劉嘉恆，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自二零二二年十一月六日起生效；

胡俊朗及黃幗瑜，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二二年十一月九日及二零二二年十一月十一日起生效；

謝福天，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零二二年十一月三十日起生效；

葉英俊，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二二年十一月十二日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二二年十一月四日批示：

鄭宇軒——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二二年九月三十日起生效。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階顧問高級技術員之王志鴻，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年十一月六日起終止職務。

二零二二年十一月十六日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Leong Iu Peng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 4 de Novembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lao Ka Hang, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 6 de Novembro de 2022;

Wu Chon Long e Vong Kuok U, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 9 de Novembro de 2022 e de 11 de Novembro de 2022, respectivamente;

Che Fok Tin, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 30 de Novembro de 2022;

Ip Ieng Chon, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 12 de Novembro de 2022.

Por despacho do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 4 de Novembro de 2022:

Cheang U Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 30 de Setembro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Chi Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 6 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 16 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, Kong Chi Meng.

文 化 局

INSTITUTO CULTURAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二二年十一月九日作出的批示：

Por despachos da presidente deste Instituto, de 9 de Novembro de 2022:

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改胡顯良的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自本批示摘錄公佈日起生效。

Wu Hin Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改何榮森在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第六職階重型車輛司機，薪俸點為240，自二零二二年十一月二十一日起生效。

Ho Weng Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Novembro de 2022.

根據第12/2015號法律第四條，第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第4/2021號法律第七條第一款的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2010 e 7.º, n.º 1, da Lei n.º 4/2021, a partir das datas indicadas:

自二零二二年十一月九日起生效：

A partir de 9 de Novembro de 2022:

伍嘉敏——第二職階中學教育二級教師，薪俸點為455；

Ng Ka Man, para docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, índice 455.

自二零二二年十一月十一日起生效：

A partir de 11 de Novembro de 2022:

徐曼——第七職階中學教育二級教師，薪俸點為590。

Xu Man, para docente do ensino secundário de nível 2, 7.º escalão, índice 590.

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的長期行政任用合同，續期三年，自下指日期起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas indicadas:

自二零二二年十二月四日起生效：

A partir de 4 de Dezembro de 2022:

鄭健超——第一職階首席技術員；

Cheang Kin Chio, técnico principal, 1.º escalão.

自二零二二年十二月十八日起生效：

A partir de 18 de Dezembro de 2022:

張加瑩——第一職階首席技術員；

Cheong Ka Ieng, técnica principal, 1.º escalão.

自二零二二年十二月二十日起生效：

A partir de 20 de Dezembro de 2022:

陳炳輝——第三職階顧問高級技術員；

Chan Peng Fai, técnico superior assessor, 3.º escalão.

自二零二二年十二月二十八日起生效：

A partir de 28 de Dezembro de 2022:

梁國輝——第一職階首席技術員；

Leong Kuok Fai, técnico principal, 1.º escalão;

施雅欣——第一職階一等技術員。

Si Nga Ian, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão.

摘錄自本局局長於二零二二年十一月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，汪宗雋在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二二年十二月十三日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二二年十一月十八日起生效：

關翠儀——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

山中理繪——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

自二零二二年十一月二十三日起生效：

簡少佳——第二職階重型車輛司機，薪俸點為180。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改高婉雯在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二二年十一月十九日起生效。

二零二二年十一月十七日於文化局

代局長 張麗珊

Por despachos da presidente deste Instituto, de 10 de Novembro de 2022:

Wong Chong Chon — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 18 de Novembro de 2022:

Kuan Choi I, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

Yamanaka Rie, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525.

A partir de 23 de Novembro de 2022:

Kan Siu Kai, para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 11 de Novembro de 2022:

Kou Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2022.

Instituto Cultural, aos 17 de Novembro de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二二年四月二十六日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階一般服務助理員吳帶娣，自二零二二年五月五日起生效；

第二職階一級護士余美君和凌峯，自二零二二年五月十一日起生效；

第三職階一級護士蔡穎霖、黃美卿及陳嘉韻，自二零二二年五月十六日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Abril de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ng Tai Tai, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 5 de Maio de 2022;

U Mei Kuan e Leng Fong, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2022;

Choi Weng Lam, Wong Mei Heng e Chan Ka Wan, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2022;

第三職階一級護士張麗嫦、陳迪絲、李泳妍、馮靜文及劉嘉琪，自二零二二年五月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一般服務助理員吳家豪、譚美玉、馮建玲、屈遲愛、李月明、李東茹及陳秀嬌，自二零二二年五月五日起生效；

第二職階二等護理助理員林肇芳，自二零二二年六月一日起生效；

第一職階一級護士黃雪霖和袁詠紅，自二零二二年五月十一日起生效；

第二職階一級護士鄭凱雯、林曉秀、鄭斯莉、李詠詩、胡可欣、梁凱琪、余敏燕、譚嘉琪及詹永亮，自二零二二年五月十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年四月二十七日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第三職階一級護士陳文浩，自二零二二年五月二十九日起生效；

第三職階一級護士董偉娟，自二零二二年五月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等高級技術員官淑敏，自二零二二年六月一日起生效；

第三職階一級護士趙敏儀、黃玲、張淑嫻、林燕君、朱秀欣及李夏翃，自二零二二年五月十六日起生效；

第三職階一級護士鄭振中，自二零二二年五月十五日起生效；

第三職階一級護士古曦彤、麥秀麗、梁麗婷及劉俏嫻，自二零二二年五月三十日起生效；

第二職階一級護士關文智、麥韻珊、羅玉桃及盧燕雯，自二零二二年五月十一日起生效；

第一職階一級護士崔熾華、冼錦榮及楊嘉倩，自二零二二年五月十一日起生效；

第二職階二等護理助理員范嘉惠，自二零二二年六月一日起生效；

Cheong Lai Seong, Chan Tek Si, Lei Weng In, Fong Cheng Man e Lao Ka Kei, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ng Ka Hou, Tam Mei Ioc, Fong Kin Leng, Wat Chi Oi, Lei Ut Meng, Li Dong Ru e Chan Sao Kio, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 5 de Maio de 2022;

Lam Sio Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2022;

Wong Sut Lam e Un Weng Hong, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2022;

Cheang Hoi Man, Lam Hio Sao, Kong Si Lei, Lei Weng Si, Wu Ho Ian, Leung Hoi Kei, U Man In, Tam Ka Kei e Chim Weng Leong, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Abril de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Man Ho, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 29 de Maio de 2022;

Dong Weijuan, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Kun Sok Man, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2022;

Chio Man I, Wong Leng, Cheong Sok Han, Lam In Kuan, Chu Sao Ian e Lei Ha Fei, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2022;

Cheang Chan Chong, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Maio de 2022;

Ku Hei Tung Dorothy, Mak Sao Lai, Leong Lai Teng e Lao Chio Han, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2022;

Kuan Man Chi, Mak Wan San, Lo Iok Tou e Lou In Man, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2022;

Choi Chi Wa, Sin Kam Weng e Jeong Ka Sin, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2022;

Fan Ka Wai, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2022;

第二職階二等護理助理員鍾利芬，自二零二二年五月十六日起生效；

第一職階一般服務助理員歐陽雁肖、吳秀芳、鄭桂功及何子豪，自二零二二年五月五日起生效；

第五職階勤雜人員鄭達超，自二零二二年六月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年五月十日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階一般服務助理員張燕玲，自二零二二年六月十六日起生效；

第二職階二等護理助理員莫加祺，自二零二二年六月十七日起生效；

第一職階普通科醫生潘泳釗，自二零二二年六月十六日起生效；

第二職階普通科醫生葉樹峰、李鴻燊、何妙蓮、陳智豪及黎睿，自二零二二年六月十六日起生效；

第二職階普通科醫生李嘉誠，自二零二二年六月二十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第三職階一般服務助理員周杏芳和梁群芳，自二零二二年六月九日起生效；

第一職階一級護士許子晴、陳文樂及區靖敏，自二零二二年六月二十八日起生效；

第三職階一級護士袁家麟，自二零二二年六月十二日起生效；

第一職階一般服務助理員魏碧霞、霍金妹及阮美銀，自二零二二年六月二日起生效；

第三職階一般服務助理員周婉環和譚佩玲，自二零二二年六月七日起生效；

第一職階普通科醫生陳雅芝，自二零二二年六月六日起生效；

第一職階普通科醫生唐嘉敏，自二零二二年六月十六日起生效；

第一職階普通科醫生熊淑華，自二零二二年六月二十一日起生效；

Chong Lei Fan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2022;

Ao Ieong Ngan Chio, Ng Sao Fong, Cheang Kuai Kong e Ho Chi Hou, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 5 de Maio de 2022;

Cheang Tat Chio, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Maio de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Cheong In Leng, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022;

Mok Ka Kei, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2022;

Pan Yongzhao, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022;

Yip Shue Fung, Lei Hong San, Ho Miu Lin, Chan Chi Hou e Lai Yui, como médicos gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022;

Lei Ka Seng, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 27 de Junho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chao Hang Fong e Leong Kuan Fong, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2022;

Hoi Chi Cheng, Chan Man Lok e Ao Cheng Man, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 28 de Junho de 2022;

Un Ka Lon, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2022;

Ngai Pek Ha, Fok Kam Mui e Un Mei Ngan, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2022;

Chao Un Wan e Tam Pui Leng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 7 de Junho de 2022;

Chen Yazhi, como médica geral, 1.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2022;

Tong Ka Man, como médica geral, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022;

Hong Sok Wa, como médica geral, 1.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2022;

第二職階普通科醫生楊懿恩，自二零二二年六月六日起生效；

第二職階普通科醫生洪永凱，自二零二二年六月十六日起生效。

摘錄自局長於二零二二年五月十一日作出的批示：

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina，為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月十九日作出的批示：

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

Nobre Nave, Carlos Manuel，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月二十三日作出的批示：

Cláudia Ribeiro Gomes Porto，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

Alves Coelho Yee, Paula Marina，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等高級技術員馮子傑，自二零二二年六月十三日起生效；

第一職階二等技術員甘曜榮，自二零二二年六月六日起生效；

第一職階二等技術輔導員劉嘉孟，自二零二二年六月六日起生效。

摘錄自局長於二零二二年五月二十五日作出的批示：

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel，為本局個人勞動合同第四職階專科護士，自二零二二年九月一日起獲續約一年。

Ieong I Ian, como médica geral, 2.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2022;

Hung Wing Hoi, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Maio de 2022:

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Maio de 2022:

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Nobre Nave, Carlos Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2022:

Cláudia Ribeiro Gomes Porto, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Fong Chi Kit, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Junho de 2022;

Kam Io Weng, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2022;

Lao Ka Mang, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Maio de 2022:

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Amélia de Brito Augusto Coelho, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二二年九月十四日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月二十七日作出的批示:

郭峰, 為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生, 自二零二二年九月十七日起獲續約一年。

王毓洲, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二二年九月二十一日起獲續約一年。

王麗芝, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二二年九月十日起獲續約一年。

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二二年九月十日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二二年五月三十日作出的批示:

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定, 蔡曉蓉在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第二職階首席技術輔導員, 自二零二二年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定, 何碧筠在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第二職階二等高級技術員, 自二零二二年六月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定, 吳淑虹、歐陽永欣、葉玉蓮、鍾婉怡及麥鈺樺在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員, 以附註形式修改合同第三條款, 轉為第二職階首席行政技術助理員, 自二零二二年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定, 吳富榮、袁家煒、鄭鐵豪、余穎思及黃婉雯在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員, 以附註形式修改合

Amélia de Brito Augusto Coelho, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Maio de 2022:

Guo Feng, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2022.

Wang Yuzhou, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Setembro de 2022.

Wang Lizhi, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2022.

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Maio de 2022:

Cai Xiaorong, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Junho de 2022.

Ho Pek Kuan, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Junho de 2022.

Ng Sok Hong, Ao Ieong Weng Ian, Ip Iok Lin, Chong Un I e Mak Iok Wa, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Junho de 2022.

Ng Fu Weng, Un Ka Wai, Cheang Tit Hou, U Weng Si e Wong Un Man, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015,

同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零二二年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃正文在本局擔任行政任用合同第一職階首席攝影師及視聽器材操作員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席攝影師及視聽器材操作員，自二零二二年六月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，郭安妮在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零二二年六月十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項和第三款的規定，Vong Lemos, Rogerio在本局擔任行政任用合同第七職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階重型車輛司機，自二零二二年六月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，張雪文和吳錦淋在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，自二零二二年六月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，潘耀基在本局擔任行政任用合同第一職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階技術工人，自二零二二年六月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，曾嬋娟在本局擔任行政任用合同第一職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階技術工人，自二零二二年六月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，許雅珍在本局擔任行政任用合同第一職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階技術工人，自二零二二年六月一日起生效。

alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Junho de 2022.

Wong Cheng Man, fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Junho de 2022.

Kuok On Nei Maria Do Rosario, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Junho de 2022.

Vong Lemos, Rogerio, motorista de pesados, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 5 de Junho de 2022.

Cheong Sut Man e Ng Kam Lam, operários qualificados, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Junho de 2022.

Pun Iu Kei, operário qualificado, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Junho de 2022.

Chang Sim Kun, operária qualificada, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 29 de Junho de 2022.

Hoi Nga Chan, operária qualificada, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Junho de 2022.

摘錄自局長於二零二二年五月三十一日作出的批示：

梁頌文，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年九月二十三日起獲續約一年。

牛紅霞，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年九月十七日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二二年六月七日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士黎家敏和余曉雯的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年六月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第一職階一等藥劑師余碧君、李敏行、李穎賢、陳健培、許家琪、林偉明、黎永鋒、阮俊豪、崔蔚然、毛俊儒及勞祥興，自二零二二年七月十七日起生效；

第三職階普通科醫生何嘉偉，自二零二二年七月八日起生效；

第三職階主治醫生許主平，自二零二二年七月二十四日起生效；

第三職階主治醫生洪順家，自二零二二年七月三日起生效；

第三職階主治醫生郭麗芳，自二零二二年七月八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年六月十六日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員蔡美雙和楊小燕，自二零二二年七月二十四日起生效；

第一職階二等技術員吳澤毅，自二零二二年七月四日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年六月十七日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一般服務助理員吳少卿的行政任用合同獲續期六個月，自二零二二年七月二十二日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2022:

Liang Sung-Wen, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Setembro de 2022.

Niu Hongxia, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Junho de 2022:

Lai Ka Man e U Hio Man, enfermeiras de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Junho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

U Pek Kuan, Lei Man Hang, Lei Willie, Chan Kin Pui, Hoi Ka Kei, Lam Wai Meng, Lai Weng Fong, Un Chon Hou, Chu Wai In, Mou Chon U e Lou Cheong Heng, como farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2022;

Ho Ka Wai, como médico geral, 3.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2022;

Hoi Chu Peng, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2022;

Hong Shunjia, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2022;

Kok Lai Fong, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Junho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Mei Seong e Ieong Sio In, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2022;

Wu Zeyi, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Junho de 2022:

Ng Sio Heng, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 22 de Julho de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第三職階一級護士蔡小丹和鄧詠瑤，自二零二二年七月三日起生效；

第三職階普通科醫生余鈞源、趙碧恩、陳麗明及陳俊文，自二零二二年七月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等高級技術員羅敏珊、譚文欣及潘綺雯，自二零二二年七月十三日起生效；

第二職階一級護士林穎詩、阮美珍及羅泳欣，自二零二二年七月三日起生效；

第一職階一級護士林詠欣、鍾妙玲、劉翠明、吳詠儀、劉佩雯、劉少珠、張嘉瑩、楊懿行、余嘉穎、吳家濠、譚雅恩及黃雪芹，自二零二二年七月十九日起生效；

第一職階二等護理助理員黃顯鉅，自二零二二年七月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員蕭錫嫦，自二零二二年七月二日起生效；

第二職階二等護理助理員吳仲安，自二零二二年七月七日起生效；

第二職階二等護理助理員趙倚紅，自二零二二年七月九日起生效；

第二職階二等護理助理員徐展明，自二零二二年七月十五日起生效；

第一職階一般服務助理員許惠儀，自二零二二年七月二日起生效；

第一職階一般服務助理員馬少麗，自二零二二年七月十四日起生效；

第三職階一般服務助理員吳坤玲，自二零二二年七月五日起生效；

第三職階一般服務助理員袁麗嬋、譚金葉及袁笑葉，自二零二二年七月十八日起生效；

第三職階一般服務助理員鄧燕紅，自二零二二年七月十九日起生效；

第四職階勤雜人員羅武，自二零二二年七月六日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Sio Tan e Tang Weng Io, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2022;

Jose Carlos Heng, Chio Pek Ian, Chan Lai Meng e Chan Chon Man, como médicos gerais, 3.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lo Man San, Tam Man Ian e Pun I Man, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Julho de 2022;

Lam Weng Si, Un Mei Chan e Lo Weng Ian, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2022;

Lam Weng Ian, Chong Mio Leng, Lao Choi Meng, Ng Weng I, Lao Pui Man, Lao Sio Chu, Cheong Ka Ieng, Ieong I Hang, U Ka Weng, Ng Ka Hou, Tam Nga Ian e Wong Sut Kan, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2022;

Wong Hin Teng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2022;

Sio Sek Seong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2022;

Wu Zhongan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Julho de 2022;

Chio I Hong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 9 de Julho de 2022;

Choi Chin Meng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2022;

Hoi Wai I, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2022;

Ma Sio Lai, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 14 de Julho de 2022;

Ng Kuan Leng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2022;

Un Lai Sim, Tam Kam Ip e Un Sio Ip, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2022;

Tang In Hong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2022;

Luo Wu, como auxiliar, 4.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2022.

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月二十八日作出的批示：

鄧光銳，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二二年九月十二日起獲續約一年。

Shee Va，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年九月十一日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二二年七月十四日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員洪玲玲、蘇詩淳及謝燕嫻的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年七月二十四日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年七月二十一日作出的批示：

張沂南，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年九月十七日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二二年七月二十五日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員謝淑賢、李欣欣、林慧楹、何玉婷、陳貞貞、李瓊、吳偉勝、陸詠儀、關展豪、施楚君、楊詠恩、黃玉梅、陳志強、何志健、沙玉婷、林遠鍵及鄭志輝的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年八月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月二十八日作出的批示：

張國梁，根據第12/2015號法律第十八條的規定，由二零二二年九月二十八日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階主治醫生，為期一年，薪俸點為760點。

摘錄自本局局長於二零二二年七月二十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員林露欣和楊少雄的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年八月七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年八月三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，顧凱蓉在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2022:

Tang, Kwong-Yui, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Setembro de 2022.

Shee Va, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Julho de 2022:

Hong Leng Leng, Sou Si Son e Che In San, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Julho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Julho de 2022:

Zhang Yinan, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Julho de 2022:

Che Sok In, Lei Ian Ian, Lam Wai Ieng, Ho Iok Teng, Chan Cheng Cheng, Li Qiong, Ng Wai Seng, Lok Weng I, Kuan Chin Hou, Si Cho Kuan, Ieong Weng Ian, Wong Iok Mui, Chan Chi Keong, Ho Chi Kin, Sa Iok Teng, Lam Un Kin e Cheang Chi Fai, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Agosto de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Julho de 2022:

Zhang Guoliang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 2.º escalão, índice 760, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2022:

Lam Lou Ian e Ieong Sio Hong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Agosto de 2022:

Ku Hoi Iong, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista,

輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年三月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭倩如、朱嘉欣及陳穎詩在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項和第三款的規定，何志強在本局擔任行政任用合同第八職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年四月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項和第三款的規定，謝耀華在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項和第三款的規定，鄭奕何在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年四月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項和第三款的規定，李光忠在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工

3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Março de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kok Sin U, Chu Ka Ian Maria Lucia e Chan Weng Si, técnicas especialistas, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Chi Keong, operário qualificado, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Che Iu Va, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Iek Ho, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Kuong Chong, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a)

人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年七月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三) 項和第三款的規定，李偉文在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年五月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三) 項和第三款的規定，李志華在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年四月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三) 項和第三款的規定，黎瑞旻在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二二年三月七日起生效。

摘錄自局長於二零二二年八月五日作出的批示：

邱德正，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年九月十七日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二二年八月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第一職階一般服務助理員曹麗兒的行政任用合同獲續期三年，自二零二二年九月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員李雲龍的行政任用合同獲續期六個月，自二零二二年九月七日起生效。

do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Wai Man, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Maio de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Chi Wa, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Soi Man, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Março de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Agosto de 2022:

Qiu Dezheng, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2022:

Chou Lai I, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Setembro de 2022.

Lei Wan Long, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Setembro de 2022.

摘錄自本局代局長於二零二二年八月二十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，鍾文濤和杜展明在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年四月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳煥玲在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月三十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，施文安在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月二十二日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，蔡瑩瑩和陳嘉琪在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，鍾健鴻在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月一日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 25 de Agosto de 2022:

Chong Man Tou e Tou Chin Meng, técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Abril de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Wun Leng, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Simoes, Antonio Augusto, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Ieng Ieng e Chan Ka Kei, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chung Kin Hong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，譚家盈在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年二月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李潔儀和鄭穎敏在本局擔任行政任用合同第一職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳熾堅和羅韻芝在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，潘景翀在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年七月二十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，冼鈞沛在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二二年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）

Tam Ka Ieng, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Fevereiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lee Kit I e Cheang Weng Man, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chi Kin e Lo Wan Chi, técnicos superiores assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Keng Chong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sin Kuan Pui, técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Si Kim Wa, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato

項的規定，施劍華在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月二十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，倪載豐在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年八月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)項的規定，林杰龍在本局擔任行政任用合同第一職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階技術工人，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員潘慧思、許家明、劉宏杰、史黛聰、鄭美茵、吳嘉敏、黃秋露、蕭沛華、庄涼涼、石薇、蕭嘉欣、宋丹儀、張偉雄、翁偉雄、葉艷嫦及洪佳勝，自二零二二年九月七日起生效；

第一職階二等技術員梁思敏，自二零二二年九月七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第一職階一等行政技術助理員鄭穎敏，自二零二二年九月三十日起生效；

第三職階主治醫生黎裕忠、梁永權、余美嫻及歐仲源，自二零二二年九月二十七日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二二年八月二十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，柳素珠在本局擔

com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ngai Choi Fong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Kit Long, operário qualificado, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Pan Huisi, Hoi Ka Meng, Lao Wang Kit, Si Toi Chong, Cheang Mei Ian, Ng Ka Man, Wong Chao Lou, Sio Pui Wa, Zhuang Liangliang, Shi Wei, Sio Ka Ian, Song Tan I, Cheong Wai Hong, Iong Wai Hong, Ip Im Seong e Hong Kai Seng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2022;

Leong Si Man, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Cheang Weng Man, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Setembro de 2022;

Lai U Chong, Leong Weng Kun, U Mei Sit e Ao Chong Un, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 27 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Agosto de 2022:

Lao Sou Chu, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª

任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年九月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，黃雁平、歐陽悅愛、何琴連、楊婉珊、甘月雲、梁玲、楊小玲及霍文英在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年九月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，戴雲珊在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年九月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（三）項的規定，蘇燕帽在本局擔任行政任用合同第五職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階二等護理助理員，自二零二二年九月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，鄒碧彤在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零二二年十月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，房琪在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零二二年九月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，黃玉玲在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二二年九月九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，謝樹雄和梁堅興在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以

do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Wong Ngan Peng, Ao Ieong Ut Oi, Ho Kam Lin, Ieong Un San, Kam Ut Wan, Leong Leng, Ieong Sio Leng e Fok Man Ieng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Setembro de 2022.

Tai Wan San, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Setembro de 2022.

Sou In Mou, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Setembro de 2022.

Chao Pek Tong, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Outubro de 2022.

Fong Kei, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Wong Iok Leng, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Setembro de 2022.

Che Su Hong e Leong Kin Hang, auxiliares de serviços gerais, 8.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo

附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二二年九月五日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二二年八月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，譚家偉在本局擔任行政任用合同第五職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階重型車輛司機，自二零二二年九月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，林俊藝在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，自二零二二年九月十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，吳雪京、洪正輝及何玉強在本局擔任行政任用合同第三職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，自二零二二年九月二十二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二二年九月一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁耀光和吳華新在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，關美琪在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Agosto de 2022:

Tam Ka Vai, motorista de pesados, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Lam Chun Ngai, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Ng Sut Keng, Hong Cheng Fai e Ho Iok Keong, motoristas de pesados, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 22 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 1 de Setembro de 2022:

Leong Io Kuong e Ng Va San, inspectores sanitários especialistas principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuan Mei Kei, técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

按照二零二二年十月十日日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

盧永鳴——應其要求，註銷第MI1356號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318,00)

按照二零二二年十月十四日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

黃麗珊——應其要求，中止第MI1547號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318,00)

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項和第三十七條第一款、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第九條第一款和第五款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款規定，在二零二二年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）七缺的最後成績名單分別排名第一名至第七名的合格投考人余雅雯、陳嘉敏、李淑敏、陳嘉慧、孔德道、鄭學湖及吳麗敏，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自局長於二零二二年十一月七日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術輔導員葉佩珊，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，黃富恒在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Outubro de 2022:

Lou Weng Meng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI1356.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 14 de Outubro de 2022:

Wong Lai San — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1547.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Novembro de 2022:

U Nga Man, Chan Ka Man, Lei Sok Man, Chan Ka Wai, Hong Tak Tou, Cheang Filipe e Ng Lai Man, 1.º a 7.º classificados, respectivamente, no concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere o concurso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2022, II Série, de 22 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, dos n.ºs 1 e 5 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2022:

Ip Pui San, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wong Fu Hang, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

按照二零二二年十一月八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

古永基——應其要求，取消第C-0232號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

梁大佑——應其要求，取消第D-0264號牙科醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

蔡嘉瑩——應其要求，中止第MI1664號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二二年十一月十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

黃樹蓉——應其要求，中止第EI2635號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二二年十一月十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

顏氏醫療中心，英文名稱為Ngan's Medical Centre——獲准許營業，執照編號：AL-0572，其營業地點位於澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園（第一、二、三、四、五、六、七、八座）1樓B座，持牌人為顏剛威，住所位於澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園（第一、二、三、四、五、六、七、八座）1樓B座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

培甯心理治療中心——獲准許營業，執照編號：AL-0573，其營業地點位於澳門亞卑察奴你士街（荷蘭園二馬路）6號友聯大廈1G，持牌人為林芳漪，住所位於澳門荷蘭園大馬路84號德群大廈4樓I座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

摘錄自局長於二零二二年十一月十五日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳穗芬在本局擔任行政任用合同第三職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Novembro de 2022:

Ku Weng Kei — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0232.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Leung George — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0264.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Choi Ka Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1664.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Novembro de 2022:

Wong Su Iong Gabriela — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2635.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 11 de Novembro de 2022:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Ngan's, com a designação em língua inglesa de Ngan's Medical Centre, situado na Avenida 1 de Maio, n.ºs 161-253, Jardim Kong Fok Cheong (Bloco 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8) 1.º andar B, Macau, alvará n.º AL-0572, cuja titularidade pertence a Ngan Kong Wai, com a residência na Avenida 1 de Maio n.ºs 161-253, Jardim Kong Fok Cheong (Bloco 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8) 1.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Psicoterapia Nurturing Natures, situado na Rua de Abreu Nunes, n.º 6, Iao Luen 1G, Macau, alvará n.º AL-0573, cuja titularidade pertence a Lin Fang Yi, com a residência na Ave. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 84, Tak Kaun, 4.º andar I, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Novembro de 2022:

Chan Soi Fan, técnica superior assessora, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，許松濤、楊俊鴻、楊文達、李穎忠、譚康威及譚立明在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，鍾家怡在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二二年十一月十七日於衛生局

局長 羅奕龍

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十日作出的批示：

劉雅文——按照第35/2021號行政法規第四條第三款（一）項、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局規劃及質量管理廳廳長，為期一年。

鄭艷紅——按照第35/2021號行政法規第四條第三款（二）項、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局准照及稽查廳廳長，為期一年。

李志洋——按照第35/2021號行政法規第四條第三款（三）項、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的

Hoi Chong Tou, Ieong Chon Hong, Ieong Man Tat, Lei Weng Chong, Tam Hong Wai e Tam Lap Meng, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chung Ka I, técnica principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Saúde, aos 17 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2022:

Lao Nga Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Planeamento e Gestão de Qualidade deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Cheang Im Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Lei Chi Ieong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Registo deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, alínea 3), do Regu-

規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局註冊廳廳長，為期一年。

秦杏儀——按照第35/2021號行政法規第四條第三款（四）項、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局監測廳廳長，為期一年。

黃愛華——按照第35/2021號行政法規第十四條第二款（一）項、第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局准照處處長，為期一年。

何嘉英——按照第35/2021號行政法規第十四條第二款（二）項、第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局稽查處處長，為期一年。

林富聰——按照第35/2021號行政法規第十七條第二款（一）項、第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局中藥處處長，為期一年。

陳德賢——按照第35/2021號行政法規第十七條第二款（二）項、第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局化學藥及器械處處長，為期一年。

吳德龍——按照第35/2021號行政法規第四條第三款（六）項、第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局行政及財政處處長，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十一日之批示：

李軍，為本局個人勞動合同第二職階高級顧問藥劑師，自二零二二年十月二十二日起獲續約一年。

lamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Chon Hang I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Vigilância deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, alínea 4), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Wong Oi Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Ho Ka Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Lam Fu Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Medicina Tradicional Chinesa deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Chan Tak In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Medicamentos Químicos e Dispositivos deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Ng Tak Long — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração e Finanças deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Outubro de 2022:

Li Jun, farmacêutica consultora sénior, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Instituto — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2022.

按照局長於二零二二年十一月十四日之批示：

核准向杏林一人有限公司發給“萬利藥房II”准照，編號為第412號以及其營業地點為澳門廣州街52號怡安閣地下A座，總辦事處位於澳門氹仔東北馬路海逸庭園第三座9樓E座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照局長於二零二二年十一月十五日之批示：

核准向萬科（集團）有限公司發給“振興藥房IX（葡京人分店）”准照，編號為第413號以及其營業地點為澳門路氹填海區溜冰路128號葡京人酒店L01樓R26號舖，總辦事處位於澳門議事亭里10A栢寧大廈12樓E座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准藥物產品出入口及批發商號“永強”（准照編號13）取消位於澳門漁翁街200-230號海洋工業中心第2座9樓B座的第二倉庫。

(是項刊登費用為 \$363.00)

應何秀珍女士的要求，註銷其藥房技術助理完全執照（執照編號AT0186）。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 14 de Novembro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 412 da Farmácia «Fortuna II», com o local de funcionamento na Rua de Cantão n.º 52, Edifício I On, r/c «A», Macau, à Kyorin Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Estrada Nordeste da Taipa Island Park (Bloco 3), 9.º andar «E», Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 15 de Novembro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 413 da Farmácia «Tsan Heng IX (Lisboeta)», com o local de funcionamento na Rua da Patinagem n.º 128, Piso 01 do Hotel do Lisboa Unit n.º R26, Cotai-Macau, à Man Four (Grupo) Limitada, com sede no Beco do Senado n.º 10A, Edifício Park Lane, 12.º andar «E», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Veng Keong», alvará n.º 13, cancelar o 2.º armazém situado na Rua dos Pescadores, n.ºs 200-230, Edf. Ind. Ocean Industrial Centre, Bloco II, 9.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Senhora Ho Sao Chan — cancelada, a seu pedido, a respectiva licença integral de ajudante técnico de farmácia (licença n.º AT0186).

(Custo desta publicação \$ 329,00)

聲 明 書
Declaração
摘要
Extrato

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
72400100		藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica		
	4-01-0	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		
	4-01-0	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	100,000.00	
	4-01-0	超時工作 Horas extraordinárias	1,500,000.00	
	4-01-0	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	4-01-0	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	500,000.00	
	4-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	50,000.00	
	4-01-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	50,000.00	
	4-01-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
	4-01-0	管理費及保安 Condomínio e segurança	50,000.00	
	4-01-0	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	50,000.00	
	4-01-0	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	15,000.00	
	4-01-0	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	5,000.00	
	4-01-0			
	4-01-0			

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產	80,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	Bens imóveis 其他-交通負擔	250,000.00	
	4-01-0	32-02-20-99-00	Outras - Encargos de transportes		20,000.00
	4-01-0	32-05-01-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	10,000.00	
	4-01-0	32-05-04-00-00	其他—返還 Congressos		40,000.00
	4-01-0	39-01-00-00-00	會費及分擔 Despesas financeiras de expediente		450,000.00
	4-01-0	41-01-03-00-00	備用撥款 Dotação provisional		150,000.00
	4-01-0	41-03-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	150,000.00	
			軟件及版權 Software e direitos		
總額 Total				2,840,000.00	2,840,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/10/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2022					

二零二二年十一月十八日於藥物監督管理局——局長 蔡炳祥

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacéutica, aos 18 de Novembro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社 會 工 作 局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年九月八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，以附註形式修改歐嘉欣的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年十月五日起轉為第四職階一級護士，薪俸點為460。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
葉詠沁	顧問高級技術員	3	650	25/10/2022
馮鑫	一等高級技術員	2	510	28/10/2022

行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
堵耀國	二等高級技術員	2	455	12/10/2022

摘錄自社會工作局局長於二零二二年九月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
趙康琪	一等技術員	2	11/10/2022
陳麗芳	首席技術員	1	20/10/2022

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改第二職階二等高級技術員林建鵬的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零二二年八月十七日起生效。

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 8 de Setembro de 2022:

Ao Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, índice 460, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 5 de Outubro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir das datas seguintes:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Ip Weng Sam	técnico superior assessor	3	650	25/10/2022
Fong Kam	técnico superior de 1.ª classe	2	510	28/10/2022

Contrato administrativo de provimento:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Tou Io Kuok	técnico superior de 2.ª classe	2	455	12/10/2022

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 19 de Setembro de 2022:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Chio Hong Kei	técnico de 1.ª classe	2	11/10/2022
Chan Lai Fong	técnico principal	1	20/10/2022

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2022:

Lam Kin Pang — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 17 de Agosto de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
黃婉盈	一等技術輔導員	1	19/08/2022
伍潤達			
古鈺鏜	一等高級技術員		20/09/2022

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
王莉萍	二等技術輔導員	2	14/10/2022
梁凱琪			
郭詩韻			19/10/2022

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，處於短期無薪假狀況的本局確定委任第一職階首席特級技術輔導員賈靜儀，獲批准接續長期無薪假，為期三年，自二零二二年十一月二十二日至二零二五年十一月二十一日。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年十一月十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改黃美玲的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Wong Un Ieng	adjunto-técnico de 1.ª classe	1	19/08/2022
Ng Ion Tat			
Ku Iok Tong	técnico superior de 1.ª classe		20/09/2022

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2022:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Wong Lei Peng	adjunto-técnico de 2.ª classe	2	14/10/2022
Leong Hoi Kei			
Kuok Si Wan			19/10/2022

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2022:

Vitória Fátima de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, na situação de licença sem vencimento de curta duração — autorizada a prorrogação da licença sem vencimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, vigente, desde 22 de Novembro de 2022 até 21 de Novembro de 2025.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 17 de Novembro de 2022:

Wong Mei Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
李璐	首席技術員	1	450
馮鑫	首席高級技術員		540
何翠儀	特級技術員		505

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
周慧珍	首席技術員	1	450

二零二二年十一月十七日於社會工作局

局長 韓衛

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lei Lou	técnico principal	1	450
Fong Kam	técnico superior principal		540
Ho Choi I	técnico especialista		505

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chao Wai Chan	técnico principal	1	450

Instituto de Acção Social, aos 17 de Novembro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

社 會 保 障 基 金

聲 明

為著有關效力，茲聲明：本基金人員編制第一職階首席特級技術輔導員李華仔，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年十一月十七日起終止職務。

二零二二年十一月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lee Wah Chai, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste FSS, cessa as suas funções na referida categoria, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Novembro de 2022.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Novembro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

澳門理工大學

UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
70700100		澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		
	3-02-4	其他—各項酬勞 Outras - gratificações diversas	50,000.00	
	3-02-4	會費及分擔 Comp participações e quotas	89,000.00	
	3-02-4	備用撥款 Dotação provisional		3,474,000.00
	3-02-4	住所用品 Artigos de habitação	176,000.00	
	3-02-4	傢具 Mobílias	678,000.00	
	3-02-4	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,907,000.00	
	3-02-4	軟件及版權 Software e direitos	574,000.00	
總額 Total			3,474,000.00	3,474,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
04/11/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Ex.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 04/11/2022				

公 共 建 設 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十月三十一日作出的批示：

趙叔維及鍾杏泳——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，自二零二二年十月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月三日作出的批示：

歐陽燕娣——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點120，自二零二二年十一月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月八日作出的批示：

歐陽燕娣——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，其在本局擔任第二職階勤雜人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年十一月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十一月十四日作出的批示：

林裕熙——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年十一月十七日於公共建設局

局長 林煒浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Outubro de 2022:

Chio Sok Wai e Chung Hang Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 3 de Novembro de 2022:

Ao Ieong In Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 8 de Novembro de 2022:

Ao Ieong In Tai, auxiliar, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 14 de Novembro de 2022:

Lam U Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 17 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用黃建南為第一職階二等高級技術員，薪俸點430

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Setembro de 2022:

Wong Kin Nam — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice

點，為期六個月試用期，自二零二二年十一月七日起生效。

二零二二年十一月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

430, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

房 屋 局

聲 明

應龍慧儀之請求，其在房屋局擔任第一職階首席技術員的行政任用合同，自二零二二年十一月二十二日起予以解除。

二零二二年十一月十六日於房屋局

代局長 郭惠嫻

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Long Wai I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como técnica principal, 1.º escalão, no Instituto de Habitação, a partir de 22 de Novembro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 16 de Novembro de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零二二年十月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改趙善鑫及李仲宜在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機職級的薪俸點170點，自二零二二年十月八日起生效。

按照簽署人於二零二二年十月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局第三職階輕型車輛司機趙善鑫之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零二二年十月九日起生效。

按照簽署人於二零二二年十月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改葉偉強在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機職級的薪俸點170點，自二零二二年十月十五日起生效。

二零二二年十一月十日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11 de Outubro de 2022:

Chio Sin Kam e Lei Chong I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 13 de Outubro de 2022:

Chio Sin Kam — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 9 de Outubro de 2022.

Por despacho do signatário, de 17 de Outubro de 2022:

Ip Vai Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年十一月十四日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階輕型車輛司機劉富德及林志忠之行政任用合同第三條款，轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，自二零二二年十一月三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第三職階特級氣象技術員吳浩榮之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級氣象技術員，薪俸點為470點，自本批示摘要公佈日起生效。

二零二二年十一月十六日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 14 de Novembro de 2022:

Lao Fu Tak e Lin Zhizhong, motoristas de ligeiros, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para motoristas de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Ng Hou Weng, meteorologista operacional especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, índice 470, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
8140-01			環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética		
	8-10-4	38-02-02-99-00	其他 - 企業 Outras - Empresas		
	8-10-4	38-02-03-99-00	其他 - 家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	1,500,000.00	1,500,000.00
			總額 Total	1,500,000.00	1,500,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/11/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr.Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 08/11/2022					

二零二二年十一月十一日於環保與節能基金——行政管理委員會主席 譚偉文

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 11 de Novembro de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

終審法院院長辦公室

名單

按照刊登於二零二二年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組的通告，現公佈法院特級書記員晉升培訓課程入學試的應考人最後評核名單：

合格應考人：	最後評核
1.º 譚柳詩.....	17.00
2.º 何衛坤.....	16.50
3.º 徐偉漢.....	16.30
4.º 張健欣.....	16.10
5.º 葉柏基.....	16.00
6.º 何佩芳.....	15.90
7.º 宋加路.....	15.20 a)
8.º 庄華榮.....	15.20 b)
9.º 蔣春雨.....	15.20
10.º 林樂祺.....	15.10
11.º 何彥驊.....	15.00
12.º 陳宇慧.....	14.80
13.º 孫君博.....	14.30 a)
14.º 吳錦輝.....	14.30
15.º 伍家略.....	12.50

a) 根據第30/2004號行政法規第二十九條第二款（一）項的規定，學歷較高；

b) 根據第30/2004號行政法規第二十九條第二款（二）項的規定，於公職的年資較長。

根據經第37/2020號行政法規及第5/2021號行政法規修改的第30/2004號行政法規第三十條的規定，合格之應考人按其在最後評核名單中的名次並按開考通告所定課程錄取名額獲錄取修讀培訓課程。

根據經21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第三十七條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起五個工作日內向典試委員會提起聲明異議，另根據同一行政法規第三十八條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起十個工作日內向許可開考實體提起任意上訴。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2022:

Candidatos aprovados:	Classificação final
1.º Tam Lau Si	17,00
2.º Ho Wai Kuan	16,50
3.º Choi Wai Hon	16,30
4.º Cheong Kin Ian	16,10
5.º Ip Pak Kei	16,00
6.º Ho Pui Fong	15,90
7.º Carlos Alberto da Silva Assunção.....	15,20 a)
8.º Chong Wa Weng	15,20 b)
9.º Cheong Chon U	15,20
10.º Lam Lok Kei Roque	15,10
11.º Ho In Wa	15,00
12.º Chan U Wai	14,80
13.º Sun Kuan Pok	14,30 a)
14.º Ng Kam Fai	14,30
15.º Ng Ka Leok	12,50

a) Nos termos do artigo 29.º, 2.º, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior habilitação académica;

b) Nos termos do artigo 29.º, 2.º, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 37/2020 e n.º 5/2021, os candidatos aprovados no concurso são admitidos ao curso de formação segundo a ordenação da respectiva lista de classificação final e de acordo com o número de formandos a admitir ao curso indicado no aviso de abertura.

Nos termos do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os candidatos podem apresentar reclamação da presente lista para o júri, no prazo de cinco dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, ou nos termos do artigo 38.º do mesmo regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso facultativo da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

根據第30/2004號行政法規第二十九條第四款的規定，現公佈培訓課程開課日期、時間及報到地點，被接納入讀為晉升法院特級書記員而設的培訓課程的應考人必須按下列時間前往報到並正式上課：

日期：二零二二年十二月十二日

時間：下午五時三十分

報到地點：澳門南灣羅保博士街1至3號國際銀行大廈法律及司法培訓中心19樓

（上述最後評核名單經二零二二年十一月十七日終審法院院長批示認可）

二零二二年十一月十六日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：初級法院法官 鄭綺雯

正選委員：中級法院代書記長 蘇昭榆

初級法院代書記長 蘇約翰

（是項刊登費用為 \$3,547.00）

Nos termos do n.º 4 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, são divulgados a data e hora do início do curso de formação e o local de apresentação dos formandos. Os candidatos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista devem apresentar-se na hora abaixo indicada:

Data: 12 de Dezembro de 2022.

Hora: 17,30 horas.

Local de apresentação: Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 19.º andar, Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Macau.

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Novembro de 2022).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Novembro de 2022.

O Júri:

Presidente: Chiang I Man, Juíza do Tribunal Judicial de Base.

Vogais efectivos: Susana Tjahajamulia, secretária judicial do Tribunal de Segunda Instância, substituta; e

João António Nascimento de Sousa, secretário judicial do Tribunal Judicial de Base, substituto.

(Custo desta publicação \$ 3 547,00)

法 務 局

公 告

茲公佈，本局以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十名，以填補登記及公證機關以及法務局人員編制第一職階登記官及公證員三缺，以及在有效期內所出現的空缺，經二零二二年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的普通對外入職開考，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人初步名單已張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂並上載於本局網頁<http://www.dsaj.gov.mo>。

二零二二年十一月十四日於法務局

局長 劉德學

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no átrio do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, r/c, e disponibilizada no *website* desta Direcção de Serviços (www.dsaj.gov.mo), a lista preliminar dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, com vista ao preenchimento de três vagas existentes e das que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de conservador e notário, 1.º escalão, dos quadros de pessoal dos serviços dos registos e do notariado e da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2022-D028
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada
Adjudicatário	
判給事項	: 向衛生局病理解剖科供應專用試劑
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Reagentes Exclusivos para o Serviço de Anatomia Patológica dos Serviços de Saúde
總金額	: \$22,016,984.00
Valor total	
核准日期	: 2022/10/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$3,669,497.00
2023	\$11,008,492.00
2024	\$7,338,995.00

分段支付編號	: 2022-P046
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 交通事務局（PIDDA）
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (PIDDA)
組織分類	: 60121900
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 長江建築有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção Cheong Kong, Limitada
判給事項	: 友誼圓形地行車天橋建造工程——B匝道部份灌注樁
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Viaduto na Rotunda da Amizade — Estacas moldadas na rampa de acesso B
總金額	: \$26,918,981.57
Valor total	
核准日期	: 2022/10/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$11,088,841.52
2023	\$15,830,140.05

分段支付編號	: 2022-P048
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門特別行政區海關 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau (PIDDA)
組織分類	: 60151000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 達昌建築工程有限公司
Adjudicatário	Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada
判給事項	: 港珠澳大橋澳門跨境貨物轉運站建造工程
Assunto da adjudicação	Construção do Posto de Transferência de Mercadorias Transfronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau
總金額	: \$85,524,780.00
Valor total	
核准日期	: 2022/10/27
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$34,294,590.00
2023	\$51,230,190.00

分段支付編號	: 2022-P047
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 房屋局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Habitação (PIDDA)
組織分類	: 60170400
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 美豐工程有限公司
Adjudicatário	Mei Fong Engenharia Companhia Limitada
判給事項	: 樂群樓中央天然氣系統改造工程——設計連改造
Assunto da adjudicação	Obras de remodelação do sistema central de gás do Edifício Lok Kuan — Concepção e obras de remodelação
總金額	: \$30,316,524.00
Valor total	
核准日期	: 2022/10/31
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$330,000.00
2023	\$9,469,428.00
2024	\$9,469,428.00
2025	\$9,469,428.00
2026	\$1,578,240.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號 : 2022-P008-01

Código do escalonamento

已公佈資料 : 第242/2017號行政長官批示

Informações publicadas Despacho do Chefe do Executivo n.º 242/2017

承擔預算部門 : 海事及水務局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (PIDDA)

組織分類 : 60150600

Classificação orgânica

獲判給實體 : 龍德造船工業股份有限公司

Adjudicatário

判給事項 : 承建一艘十七米長水文測量船

Assunto da adjudicação Construção de um barco de sondagem de 17 metros

總金額 : \$13,079,000.00

Valor total

核准日期 : 2022/10/21

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$1,307,900.00
2018.....	\$11,117,150.00
2022.....	\$653,950.00

二零二二年十一月十五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Novembro de 2022.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$6,263.00)

(Custo desta publicação \$ 6 263,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零二二年八月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Agosto de 2022

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
期初結餘 Saldo inicial			\$ 3,127,142,798.23
本月收入 Recebimentos do mês :			\$ 25,708,723,628.20
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 1,358,938,253.98	\$ 1,768,204,544.25	\$ 3,127,142,798.23
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 11,400,500,534.60	\$ 13,108,223,093.60	\$ 25,708,723,628.20
合計 Soma	\$ 12,600,500,534.60	\$ 14,876,427,637.85	\$ 28,835,866,426.43
本月支出 Pagamentos do mês :			\$ 26,177,448,970.56
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,187,520,383.76	\$ 13,089,928,586.80	\$ 13,164,735,002.52
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 10,900,000,000.00	\$ 10,977,214,618.76	\$ 13,012,713,968.04
合計 Soma	\$ 871,918,404.82	\$ 1,786,499,051.05	\$ 2,658,417,455.87
期末結餘 Saldo final	\$ 13,959,438,788.58	\$ 14,876,427,637.85	\$ 28,835,866,426.43
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ 1,437,427,709,162.03	\$ 1,428,011,482,650.38	\$ 9,416,226,511.65
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	-	\$ 55,960,198.42	\$ 55,960,198.42
c) 稅務執行 Execuções fiscais	-	\$ 141,279,210.96	\$ 141,279,210.96
d) 保證金 Cauções	-	\$ 1,251,362,629.06	\$ 1,251,362,629.06
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	\$ 4,094,389.00	\$ 4,094,389.00
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas	-	\$ 9,354,059.98	\$ 9,354,059.98
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais	-	\$ 2,531,231,409.73	\$ 2,531,231,409.73
h) 其他資產性活動 Outras operações activas	-	\$ 8,211,280.00	\$ 8,211,280.00

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$737,034.10元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$737 034,10.

二零二二年十一月十五日於財政局

司庫活動組組長 黃振宇

公共會計廳代廳長 譚麗霞

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Novembro de 2022.

O Chefe do SOT, *Wong Chan U.*

A Chefe do DCP, substituta, *Tam Lai Ha.*

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

勞工事務局**公 告**

按照本局局長於二零二二年十一月十日作出的批示：

應正義人力資源有限公司准照持有人正義人力資源有限公司的申請，本局根據第16/2020號法律《職業介紹所業務法》第十九條第一款（三）項的規定，註銷其編號為2005018的職業介紹所業務准照，由二零二二年十一月十日起生效。

二零二二年十一月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$872.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Anúncio**

Por despacho do director destes Serviços, de 10 de Novembro de 2022:

É cancelada, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 19.º da Lei n.º 16/2020 (Lei da actividade de agências de emprego), a licença de actividade da agência de emprego n.º 2005018, a pedido da «Lex e Ius — Serviços De Recurso Humano, Limitada», titular da licença da agência «Lex e Ius — Serviços De Recurso Humano, Limitada», a partir de 10 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

治安警察局**通 告**

按照第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百二十三條第二款之規定，現通知下落不明之澳門治安警察局警員編號170101黃家俊，就對其提起的不正當缺勤紀律程序編號104/2022，可由本通告公佈之日起三十（30）日內提出辯護。

二零二二年十一月十日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

（是項刊登費用為 \$827.00）

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Aviso**

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 123.º do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, é notificada a guarda n.º 170101 Wong Ka Chon, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito do processo disciplinar por ausência ilegítima n.º 104/2022, contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta (30) dias, contados da data da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 10 de Novembro de 2022.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

司法警察局**公 告**

茲通知刊登於二零二零年三月十八日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，以考核及有限制方式進行晉級開考，並設有關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等督察八缺，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈投考人

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Anúncio**

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no sítio da Internet desta Polícia, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de oito lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do qua-

的專業面試成績名單，該名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網頁，以供查閱。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零二二年十一月十七日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

通告

第4/DIR-PJ/2022號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第10/2022號保安司司長批示修改的第189/2019號保安司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局副局長賴文威：

(一) 領導和協調其屬下工作人員，情報及支援廳和保安廳；

(二) 在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；

2. 批准享受年假，以及應申請而批准提前或延遲享受年假，但主管人員除外；

3. 就累積年假的申請作出決定，但主管人員除外；

4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；

5. 批准特別假期或放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；

6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於局長的決定為限；

8. 作出第189/2019號保安司司長批示第一款(六)、(九)、(十)、(十一)及(十八)規定的行為。

dro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 17 de Novembro de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Aviso

Despacho n.º 4/DIR-PJ/2022

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2022, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Polícia Judiciária, Lai Man Vai, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Informações e Apoio e o Departamento de Segurança;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, com excepção do pessoal de chefia;

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 9), 10), 11) e 18) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019.

(三) 批准簽發有關刑事調查範疇的存檔文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權和監管權。

三、對行使本批示授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、本批示自公佈之日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

五、由二零二二年十一月一日至本批示刊登日期間，副局長賴文威在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(二零二二年十一月九日由保安司司長批示認可)

二零二二年十一月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$2,912.00)

3) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, respeitante à área de investigação criminal, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados e subdelegados no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Lai Man Vai, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 1 de Novembro de 2022 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Novembro de 2022).

Polícia Judiciária, aos 16 de Novembro de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 912,00)

教育及青年發展局

通告

(職位編號: TS01/2022)

按照二零二二年十一月十日社會文化司司長批示，並根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，教育及青年發展局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（教育行政範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任教育行政範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Avisos

(Número de Referência: TS01/2022)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2022, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área de administração de educação), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior na área de administração de educação.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級、職階及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有主修教育行政、教育或相關範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式、期限及報考費

3.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同證明符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。

3.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或他人（無須提交授權書）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“澳門通”、“政付通”機具進行支付，包括澳門通卡、澳門錢包（Mpay）、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、支付寶（澳門））。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e daqueles que vierem a verificar-se, nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional, e no mesmo escalão.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos aqueles que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, de especialização em administração de educação, educação ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau e maior de idade, ter capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo de apresentação da candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura e taxa de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de \$ 300,00 (trezentas) patacas da taxa de candidatura. A candidatura só será admitida mediante o pagamento da taxa de candidatura, excepto para aqueles que estiverem isentos de pagamento por se encontrarem, no momento da apresentação da candidatura, em situações de dificuldade financeira, devidamente confirmada pelo Instituto de Acção Social.

3.2.1 Em suporte de papel

No acto de apresentação da candidatura, a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue pessoalmente pelo próprio, ou por outrem sem necessidade de procuração, dentro do prazo fixado e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, com o pagamento da taxa de candidatura, a efectuar em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «MacauPass» e «GovPay», nomeadamente por meio de cartão (MacauPass, Mpay, UnionPay Quick Pass) ou do Mobile Banking do Banco da China de Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBCePay, UePay e Alipay (Macau).

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付。）

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本。
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有須提交的證明文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

4.4 第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件、或第4.3點所要求的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 如投考人無提交第4.1點a)、b) 及c) 項所指的文件，或第4.3點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，投考人應在投考人初步名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <http://concurso-uni.safp.gov.mo>/ e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado electronicamente, através da plataforma de pagamento «GovPay».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Os candidatos indicados nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, devem apresentar cópia do registo biográfico, ou do certificado da sua situação funcional, emitido pelo Serviço a que pertencem. Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação desses documentos comprovativos, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser expressamente declarado na apresentação da candidatura.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, ou a cópia do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, exigidos no ponto 4.3, podem ser simples ou autenticadas.

4.5 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1, ou da cópia do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, exigidos no ponto 4.3, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar de candidatos, sob pena de excluído.

4.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

4.7 投考人應在報考申請書指明考試時使用中文或葡文作答。

4.8 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)及b)項證明文件和c)項所指的證明文件，以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

進行教育行政範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；參與教育調查、研究和數據處理、歸納和分析，並提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；跟進教育範疇的規劃和政策，撰寫意見書、報告、建議書。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

4.6 A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e a «Nota Curricular para Concurso», acima referidas, podem ser descarregadas na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridas, mediante pagamento, na mesma.

4.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.8 Se o candidato tiver apresentado, na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, deve entregar os originais ou as cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza técnico-científica na área de administração de educação, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; participação na investigação do ensino, estudos e tratamento, resumo e análise de dados, e propostas de soluções; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de outros trabalhadores; acompanhamento de planeamento e políticas da área de educação, elaboração de pareceres, relatórios e propostas.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

投考人在知識考試（筆試）中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入甄選面試。

如知識考試（筆試）中合格的投考人少於20人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

如知識考試（筆試）中合格的投考人為20人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首20個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於1名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

若缺席或放棄任何一項考試的投考人，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 40%

履歷分析 = 10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à entrevista de selecção os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova escrita de conhecimentos.

Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 20 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que, nas provas eliminatórias ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 40%

Análise curricular = 10%

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單，以及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局並上載於本局網頁<http://www.dsedj.gov.mo/>及公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》。

——經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》。

——經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。

14.1.4 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

14.1.5 澳門教育相關之法例：

——經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》。

——第22/2021號行政法規《非高等教育職業技術教育制度》。

——第108/2021號行政長官批示重新公佈《非高等教育公立學校教師通則》全文。

——經第2/2022號法律修改的第9/2006號法律《非高等教育制度綱要法》。

——第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》。

——第3/2012號法律《非高等教育私立學校教學人員制度框架》。

——經第33/2019號行政法規修改的第15/2014號行政法規《本地學制正規教育課程框架》。

——經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》。

13. Publicitação das listas e informações do concurso

As listas, preliminar e final, de candidatos, o local, a data e hora da realização dos métodos de selecção, as classificativas intermédias e a lista classificativa final aprovada serão afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSEDJ, em <http://www.dsedj.gov.mo/>, e na página electrónica dos concursos da função pública, em <https://concurso-uni.safp.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 2/2021;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14.1.4 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

14.1.5 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Regulamento Administrativo n.º 40/2020 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, alterado pela Lei n.º 17/2022;

— Regulamento Administrativo n.º 22/2021 — Regime do ensino técnico-profissional do ensino não superior;

— Despacho do Chefe do Executivo n.º 108/2021 — Republica integralmente o Estatuto dos docentes das escolas oficiais do ensino não superior;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior, alterada pela Lei n.º 2/2022;

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Lei n.º 3/2012 — Quadro geral do pessoal docente das escolas particulares do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 33/2019;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019;

——第28/2020號行政法規《本地學制正規教育學生評核制度》。

——第29/2020號行政法規《特殊教育制度》。

——經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》。

——第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》。

——第18/2018號行政法規《高等教育規章》。

——經第17/2007號、第21/2010號、第9/2013號行政法規及第105/2020號行政長官批示修改的第19/2006號行政法規《免費教育津貼制度》。

——第17/2022號行政法規《教育基金》。

14.1.6 經第5/2021號法律修改並重新公佈的十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》。

14.1.7 七月六日第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》。

14.2 特區政府在教育領域內的各項重大規劃和政策。

14.3 教育政策研究和分析。

14.4 撰寫教育行政範疇的專業文件，包括意見書、報告、建議書等。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他資料或文件，以及不可使用電子設備。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

— Regulamento Administrativo n.º 28/2020 — Sistema de avaliação do desempenho dos alunos da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 29/2020 — Regime do ensino especial;

— Lei n.º 10/2017 — Regime do ensino superior, alterada pela Lei n.º 2/2022.

— Regulamento Administrativo n.º 17/2018 — Regime de avaliação da qualidade do ensino superior.

— Regulamento Administrativo n.º 18/2018 — Estatuto do ensino superior.

— Regulamento Administrativo n.º 19/2006 — Regime do Subsídio de Escolaridade Gratuita, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2007, 21/2010 e 9/2013, e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 105/2020.

— Regulamento Administrativo n.º 17/2022 — Fundo Educativo.

14.1.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021.

14.1.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços.

14.2 Diversas políticas e medidas importantes tomadas pelo Governo da RAEM, na área de educação.

14.3 Estudo e análise das políticas da área de educação.

14.4 Elaboração de documentos profissionais na área de administração educacional, incluindo pareceres, informações, propostas, etc.

Na prova de conhecimentos, aos candidatos apenas é permitida a consulta da legislação referida neste aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), não são permitidas a consulta de quaisquer livros de referência ou outras informações e a utilização de aparelhos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem, apenas, para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

主席：處長 黃超然

正選委員：首席顧問高級技術員 郭慶基

首席顧問高級技術員 趙勇

候補委員：中學教育一級教師 蕭仁信

顧問高級技術員 李慧敏

二零二二年十一月十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$17,090.00)

(職位編號：T01/2022)

按照二零二二年十一月十日社會文化司司長批示，並根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，教育及青年發展局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（心理輔導範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任心理輔導範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級、職階及職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有心理學/心理輔導的副學士文憑或同等學歷，或高等專科學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任

17. Composição do júri

Presidente: Wong Chio In, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Kuok Heng Kei, técnico superior assessor principal; e

Chio Iong, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Sio Ian Son, docente do ensino secundário de nível 1; e

Lei Wai Man, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 17 090,00)

(Número de Referência: T01/2022)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2022, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico (área de aconselhamento psicológico), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico na área de aconselhamento psicológico.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e daqueles que vierem a verificar-se, nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional, e no mesmo escalão.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos aqueles que possuam habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato em psicologia/aconselhamento psicológico que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente, ser residente permanente da Região Administrativa Es-

職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式、期限及報考費

3.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同證明符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。

3.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或他人（無須提交授權書）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“澳門通”、“政付通”機具進行支付，包括澳門通卡、澳門錢包（Mpay）、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、支付寶（澳門））。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付。）

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

pecial de Macau e maior de idade, ter capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo de apresentação da candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura e taxa de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de \$300,00 (trezentos) patacas da taxa de candidatura. A candidatura só será admitida mediante o pagamento da taxa de candidatura, excepto para aqueles que estiverem isentos de pagamento por se encontrarem, no momento da apresentação da candidatura, em situações de dificuldade financeira, devidamente confirmada pelo Instituto de Acção Social.

3.2.1 Em suporte de papel

No acto de apresentação da candidatura, a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue pessoalmente pelo próprio, ou por outrem sem necessidade de procuração, dentro do prazo fixado e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, com o pagamento da taxa de candidatura, a efectuar em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «MacauPass» e «GovPay», nomeadamente por meio de cartão (MacauPass, Mpay, UnionPay Quick Pass) ou do Mobile Banking do Banco da China de Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBCePay, UePay e Alipay (Macau).

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado electronicamente, através da plataforma de pagamento «GovPay».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. 報考須提交的文件

4.1 投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本。

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有須提交的證明文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

4.4 第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件、或第4.3點所要求的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 如投考人無提交第4.1點a)、b) 及c) 項所指的文件，或第4.3點所要求的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，投考人應在投考人初步名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

4.7 投考人應在報考申請書指明考試時使用中文或葡文作答。

4.8 如投考人於報考時所提交的第4.1點a) 及b) 項證明文件和c) 項所指的證明文件，以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Os candidatos devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Os candidatos indicados nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, devem apresentar cópia do registo biográfico, ou do certificado da sua situação funcional, emitido pelo Serviço a que pertencem. Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação desses documentos comprovativos, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser expressamente declarado na apresentação da candidatura.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, ou a cópia do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, exigidos no ponto 4.3, podem ser simples ou autenticadas.

4.5 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1, ou da cópia do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, exigidos no ponto 4.3, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar de candidatos, sob pena de exclusão.

4.6 A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e a «Nota Curricular para Concurso», acima referidas, podem ser descarregadas na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridas, mediante pagamento, na mesma.

4.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.8 Se o candidato tiver apresentado, na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, deve entregar os originais ou as cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. 職務內容

須具專業技能及從具有副學士文憑或同等學歷，或高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就心理輔導範疇政策和管理措施作出決定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第四級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

投考人在知識考試（筆試）中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入甄選面試。

如知識考試（筆試）中合格的投考人少於20人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

如知識考試（筆試）中合格的投考人為20人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首20個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於1名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

若缺席或放棄任何一項考試的投考人，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

5. Conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de aconselhamento psicológico.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à entrevista de selecção os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova escrita de conhecimentos.

Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 20 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício de determinada função.

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 40%

履歷分析 = 10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單，以及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局並上載於本局網頁<http://www.dsedj.gov.mo/>及公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

14.1.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》。

14.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

14.1.3 《澳門公職法律制度》

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》。

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que, nas provas eliminatórias ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 40%

Análise curricular = 10%

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicitação das listas e informações do concurso

As listas, preliminar e final, de candidatos, o local, a data e hora da realização dos métodos de selecção, as classificativas intermédias e a lista classificativa final aprovada serão afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSEDJ, em <http://www.dsedj.gov.mo/>, e na página electrónica dos concursos da função pública, em <https://concurso-uni.safp.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento da legislação:

14.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

14.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021;

——經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》。

——經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。

14.1.4 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

14.1.5 澳門教育相關之法例：

——經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》。

——經第2/2022號法律修改的第9/2006號法律《非高等教育制度綱要法》。

——經第33/2019號行政法規修改的第15/2014號行政法規《本地學制正規教育課程框架》。

——經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》。

——第29/2020號行政法規《特殊教育制度》。

14.2 與心理輔導範疇相關的專業知識：

——心理學及輔導學專業知識。

——心理評量及教育評量專業知識。

——特殊教育專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他資料或文件，以及不可使用電子設備。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 2/2021;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14.1.4 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

14.1.5 Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Regulamento Administrativo n.º 40/2020 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, alterado pela Lei n.º 17/2022;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior, alterada pela Lei n.º 2/2022;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 33/2019;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019;

— Regulamento Administrativo n.º 29/2020 — Regime do ensino especial.

14.2 Conhecimentos profissionais relativos à área de aconselhamento psicológico:

— Conhecimentos profissionais em psicologia e ciências de aconselhamento.

— Conhecimentos profissionais em avaliação psicológica e educacional;

— Conhecimentos profissionais sobre o ensino especial.

Na prova de conhecimentos, aos candidatos apenas é permitida a consulta da legislação referida neste aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), não são permitidas a consulta de quaisquer livros de referência ou outras informações e a utilização de aparelhos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem, apenas, para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

主席：中心主任 柯敏茵

正選委員：顧問高級技術員 袁詠華

首席高級技術員 李詠妍

候補委員：特級技術員 程美珍

中學教育一級教師 黎志偉

二零二二年十一月十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$14,893.00)

(職位編號：TD01/2022)

按照二零二二年十一月十日社會文化司司長批示，並根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，教育及青年發展局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中英文翻譯員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職階出現的職缺。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前，具有中英翻譯或語言範疇（英文或中文）學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康

17. Composição do júri

Presidente: O Man Ian, directora de centro.

Vogais efectivas: Yuen Weng Wa, técnica superior assessora; e

Joana Lei, técnica superior principal.

Vogais suplentes: Cheng Mei Chan, técnica especialista; e

Lai Chi Vai, docente do ensino secundário de nível 1.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 14 893,00)

(Número de Referência: TD01/2022)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2022, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021, na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e inglesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e inglesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e daqueles que vierem a verificar-se, nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e no mesmo escalão.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos aqueles que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas inglesa e chinesa que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente ser residente permanente da Região Ad-

及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式、期限及報考費

3.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同證明符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。

3.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或他人（無須提交授權書）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“澳門通”、“政付通”機具進行支付，包括澳門通卡、澳門錢包（Mpay）、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、支付寶（澳門））。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付。）

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

ministrativa Especial de Macau e maior de idade, ter capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo de apresentação da candidatura, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura e taxa de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de \$300,00 (trezentas) patacas da taxa de candidatura. A candidatura só será admitida mediante o pagamento da taxa de candidatura, excepto para aqueles que estiverem isentos de pagamento por se encontrarem, no momento da apresentação da candidatura, em situações de dificuldade financeira, devidamente confirmada pelo Instituto de Acção Social.

3.2.1 Em suporte de papel

No acto de apresentação da candidatura, a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue pessoalmente pelo próprio, ou por outrem sem necessidade de procuração, dentro do prazo fixado e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, com o pagamento da taxa de candidatura, a efectuar em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «MacauPass» e «GovPay», nomeadamente por meio de cartão (MacauPass, Mpay, UnionPay Quick Pass) ou do Mobile Banking do Banco da China de Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBCePay, UePay e Alipay (Macau).

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado electronicamente, através da plataforma de pagamento «GovPay».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. 報考須提交的文件

4.1 投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本。

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）。

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，以及附同相關證明文件副本。

4.2 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有須提交的證明文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

4.4 第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件、或第4.3點所要求的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 如投考人無提交第4.1點a)、b) 及c) 項所指的文件，或第4.3點所要求的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，投考人應在投考人初步名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

4.7 投考人應在報考申請書指明考試時使用中文或葡文作答。

4.8 如投考人於報考時所提交的第4.1點a) 及b) 項證明文件和c) 項所指的證明文件，以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Os candidatos devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 Os candidatos indicados nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, devem apresentar cópia do registo biográfico, ou do certificado da sua situação funcional, emitido pelo Serviço a que pertencem. Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação desses documentos comprovativos, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser expressamente declarado na apresentação da candidatura.

4.4 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, ou a cópia do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, exigidos no ponto 4.3, podem ser simples ou autenticadas.

4.5 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1, ou da cópia do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, exigidos no ponto 4.3, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar de candidatos, sob pena de excluído.

4.6 A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e a «Nota Curricular para Concurso», acima referidas, podem ser descarregadas na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridas, mediante pagamento, na mesma.

4.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.8 Se o candidato tiver apresentado, na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, do registo biográfico ou do certificado da sua situação funcional, deve entregar os originais ou as cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種語文翻譯（中英/英中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種語文的接續傳譯或同聲傳譯（中英/英中）；對中英及英中文本進行翻譯鑑定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分筆試及口試兩個階段進行：

第一階段：筆試（時間為三小時），具淘汰性質；

第二階段：口試（時間為三十分鐘）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

投考人在知識考試（筆試）中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入知識考試（口試）及甄選面試。

如知識考試（筆試）中合格的投考人少於20人，則全部合格的投考人進入知識考試（口試）及甄選面試。

如知識考試（筆試）中合格的投考人為20人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首20個名額的合格投考人可進入知識考試（口試）及甄選面試，若在最後名額中出現多於1名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入知識考試（口試）及甄選面試。

若缺席或放棄任何一項考試的投考人，即被除名。

5. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe, compete efectuar a tradução de textos escritos de chinês para inglês e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; faz interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para inglês e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das duas línguas (chinês/inglês).

6. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos que se revestirão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase: prova oral, com a duração de 30 minutos.

b) 2.º método de selecção — Entrevista profissional; e

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à prova oral de conhecimentos e entrevista de selecção os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova escrita de conhecimentos.

Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 20, passarão todos à prova oral de conhecimentos e entrevista de selecção.

Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 20, passarão à prova oral de conhecimentos e entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 20 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à prova oral de conhecimentos e entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入知識考試（口試）及甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 80%

筆試（具淘汰性質）——佔知識考試的50%

口試——佔知識考試的50%

甄選面試 = 10%

履歷分析 = 10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單，以及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局並上載於本局網頁<http://www.dsedj.gov.mo/>及公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>。

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que, nas provas eliminatórias ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a prova oral de conhecimentos e entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80%

Prova escrita (com carácter eliminatório) — representa 50% das provas de conhecimentos

Prova oral — representa 50% das provas de conhecimentos

Entrevista profissional = 10%

Análise curricular = 10%

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicitação das listas e informações do concurso

As listas, preliminar e final, de candidatos, o local, a data e hora da realização dos métodos de selecção, as classificativas intermédias e a lista classificativa final aprovada serão afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSEDJ, em <http://www.dsedj.gov.mo/>, e na página electrónica dos concursos da função pública, em <https://concurso-uni.safp.gov.mo/>.

14. 考試範圍

筆試——中英及英中翻譯；

口試——中英及英中傳譯；

翻譯及傳譯的內容包括澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。

進行筆試時，只許使用紙本字典作參考（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。不得參閱任何其他的資料或文件，以及不可使用電子設備。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：職務主管 黃婉明

正選委員：學校督導員 黃敏玲

中學教育一級教師 林茵茵

候補委員：學校督導員 區燕興

中學教育一級教師 黃珊珊

二零二二年十一月十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

（是項刊登費用為 \$13,738.00）

14. Programa das provas

Prova escrita — tradução de chinês para inglês e vice-versa;

Prova oral — interpretação de chinês para inglês e vice-versa.

A tradução e a interpretação terão como conteúdo matérias de Administração Pública da RAEM, actualidades nacionais e internacionais e conhecimentos gerais.

Na prova escrita apenas será permitido consultar dicionários em suporte papel (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal) mas não são permitidas a consulta de quaisquer livros de referência ou outras informações e a utilização de aparelhos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem, apenas, para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Wong Un Meng, chefia funcional.

Vogais efectivas: Wong Man Leng, inspectora escolar; e

Lam Ian Ian Reis Pereira, docente do ensino secundário de nível 1.

Vogais suplentes: Ao In Heng, inspectora escolar; e

Wong San San, docente do ensino secundário de nível 1.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 13 738,00)

衛生局

名單

（開考編號：00522/02-MA.GAS）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（胃腸科）第一職階主治醫生兩個職缺，經二零二二年八月十日第三十二期

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

（Ref. do Concurso n.º 00522/02-MA.GAS）

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro do pessoal, de médico assistente, 1.º

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	崔冠昌	8.23
2.º	李妙甜	7.95

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二二年十一月十日社會文化司司長的批示確認)

二零二二年十月三十一日於衛生局

典試委員會：

主席：胃腸科顧問醫生 伍家驊

正選委員：胃腸科顧問醫生 陳海雄

胃腸科主治醫生 梁棋

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

公 告

(開考編號：00822/02-MA.NEUCIR)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（神經外科）第一職階主治醫生編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，經二零二二年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條及第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條及第六十條規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零二二年十一月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

escalão, área funcional hospitalar (gastroenterologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2022:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	CHOI KUN CHEONG	8,23
2.º	LEI MIO TIM	7,95

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2022).

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2022.

O Júri:

Presidente: Dr. Ng Ka Kei, médico consultor de gastroenterologia.

Vogais efectivos: Dr. Chan Hoi Hung, médico consultor de gastroenterologia; e

Dr. Leung Ki, médico assistente de gastroenterologia.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 00822/02-MA.NEUCIR)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e nos artigos 27.º e 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago do quadro do pessoal, e de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurocirurgia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 21 de Setembro de 2022.

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(開考編號: 01222/02-MA.NEU)

(Ref. do Concurso n.º 01222/02-MA.NEU)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（神經科）第一職階主治醫生兩個職缺，經二零二二年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二二年十一月十八日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

通告

茲通知，按照社會文化司司長二零二二年十一月七日的批示，刊登於二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組，為填補衛生局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺而進行的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，因有關開考違反現行《行政程序法典》公正和平等原則，根據現行《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十七條、第一百三十一條的規定，廢止有關開考。

就上述社會文化司司長批示，可按照經第4/2019號法律修改的第9/1999號法律《司法組織綱要法》第三十六條（八）項（2）的規定，以及經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款a）項及第二十六條第二款a）項的規定，在本通告公佈日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

二零二二年十一月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,336.00）

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro do pessoal, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2022.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 18 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2022, foi revogado, nos termos do disposto nos artigos 124.º, 127.º e 131.º do Código do Procedimento Administrativo, em vigor, o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019, por violação do princípio da justiça e da igualdade do Código do Procedimento Administrativo, em vigor, referente ao presente concurso.

Do referido despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente aviso, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei de Bases da Organização Judiciária, aprovada pela Lei n.º 9/1999, alterada pela Lei n.º 4/2019, da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e alínea a) do n.º 2 do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 336,00)

海 事 及 水 務 局

通 告

第34/DIR/2022號批示

本人根據經第23/2015號行政法規及第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條和第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予副局長唐玉萍以下權限：

（一）依法發出告示及航海通告；

（二）根據適用法律及法規的規定，依法批准由海事及水務局發出的船舶各類證書的續期；

（三）在因氣象條件而導致海上交通出現危險之情況下，禁止或中止船舶出海、乘客登船，以及貨物裝卸；

（四）為確保船舶及其運載之人及貨物之安全，公佈可能對航行、港章、捕魚或公共衛生造成損害之一切事實，並建議適當之措施；

（五）為確保船舶及其運載之人及貨物之安全，登船檢查並禁止不具最基本安全條件之船舶離港；

（六）如海難對人命安全構成嚴重危險時，徵用屬澳門特別行政區之船舶、有關人員及物資；

（七）如海難對人命安全構成嚴重危險時，向衛生當局通報；

（八）如海難對人命安全構成嚴重危險時，使用停泊在港口內且在澳門特別行政區登記之船舶所能提供之一切資源；

（九）鑑於澳門港口之安全條件，指明船舶可停泊之地點，並確定何類船舶應採用下列停泊方式：

（1）錨泊；

（2）雙錨泊（繫泊）；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Avisos

Despacho n.º 34/DIR/2022

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2015 e 30/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

1. É delegada no subdirector, Tong Iok Peng, a competência para:

1) Emitir editais e avisos à navegação, em conformidade com a lei;

2) Autorizar a renovação de certificados emitidos pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

3) Não permitir ou interromper a saída para o mar das embarcações, bem como o embarque e condução de passageiros e de carga de terra para bordo e vice-versa, sempre que haja perigo para o tráfego marítimo devido às condições meteorológicas;

4) Divulgar o aparecimento de todos os factos dos quais possa resultar prejuízo para a navegação, regime de portos, pesca ou saúde pública, e propor as medidas adequadas para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

5) Visitar, quando necessário, as embarcações para verificação e impedir a saída daquelas que não possuam as condições mínimas de segurança, para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

6) Requisitar, se necessário, as embarcações pertencentes à Região Administrativa Especial de Macau, bem como o respectivo pessoal e material, no caso de sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas;

7) Participar os sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas à autoridade sanitária;

8) Utilizar todos os recursos que possam fornecer as embarcações registadas na Região Administrativa Especial de Macau, surtas nos portos, no caso de sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas;

9) Especificar os locais onde as embarcações podem estacionar, atendendo às condições de segurança dos portos de Macau, e determinar quais as que devem:

(1) Fundear com ferro;

(2) Fundear com dois ferros (amarrar);

(3) 在一個浮標上繫泊；

(4) 使用船錨或浮標作船頭及船尾繫泊。

(十) 訂定上項所指浮標之位置、形狀、塗漆及配套設備；

(十一) 監管海事活動廳、船舶及船員廳、港口管理廳和宣傳推廣處；

(十二) 對上項所指的附屬單位，行使以下權限：

(1) 根據法例的規定批准年假表；

(2) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請，但屬主管人員獲授權批准者除外；

(3) 就因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定，但屬主管人員獲授權決定者除外；

(4) 批准缺勤解釋，但屬主管人員獲授權批准者除外；

(5) 批准不超越法定上限的超時工作，但在廳級單位工作的人員所提供的超時工作除外；

(6) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(7) 簽署有關日常管理工作之通告、公告及其他文件，批閱簽署日常事務程序所需之文件；

(8) 簽署組成卷宗及執行決定所需的文件。

二、授予港口管理廳廳長朱振威以下權限：

(一) 監察經第12/2020號行政法規修改的十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第二條c) 項所指之船舶進出活動，簽署相關公函；

(二) 處理及批閱十一月十五日第82/99/M號法令核准的《遊艇航行規章》第四十一條及第四十三條所指之出入港批示，簽署相關公函；

(三) 許可客運碼頭通行證的發出、更換、續期及註銷，計算辦理客運碼頭通行證的費用，簽署相關公函；

(3) Amarrar a uma bóia;

(4) Amarrar de proa e popa, utilizando ferros ou bóias.

10) Estabelecer a localização, forma, pintura e acessórios das bóias referidas na alínea anterior;

11) Fiscalizar o Departamento de Actividades Marítimas, o Departamento de Embarcações e Tripulantes, o Departamento de Gestão Portuária e a Divisão de Divulgação e Promoção;

12) No âmbito das subunidades orgânicas acima referidas, exerce as seguintes competências:

(1) Aprovar o mapa de férias, nos termos legais;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, com excepção dos trabalhadores subordinados ao pessoal de chefia com a respectiva competência delegada;

(3) Decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, com excepção dos trabalhadores subordinados ao pessoal de chefia com a respectiva competência delegada;

(4) Autorizar a justificação das faltas, com excepção dos trabalhadores subordinados ao pessoal de chefia com a respectiva competência delegada;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto, com excepção do prestado em regime de horas extraordinárias pelo pessoal exercendo funções nos respectivos departamentos;

(6) Homologar a avaliação do desempenho, com excepção da relativa ao pessoal de chefia;

(7) Assinar avisos, anúncios e outros documentos relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes;

(8) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

2. É delegada no chefe do Departamento de Gestão Portuária, Chu Chan Wai, a competência para:

1) Fiscalizar o movimento de entrada e saída de embarcações a que se refere a alínea c) do artigo 2.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2020, e assinar os respectivos ofícios;

2) Efectuar e visar o desembarço das embarcações referidas nos artigos 41.º e 43.º do Regulamento da Náutica de Recreio, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 82/99/M, de 15 de Novembro, e assinar os respectivos ofícios;

3) Autorizar a emissão, substituição, renovação e cancelamento do cartão de acesso ao terminal marítimo de passageiros, calcular as despesas para o pedido do cartão de acesso ao terminal marítimo de passageiros e assinar os respectivos ofícios;

(四) 計算使用碼頭的稅費，簽署相關公函；

(五) 許可在客運碼頭非商用空間進行廣告宣傳活動，簽署相關公函；

(六) 召集客運碼頭管理恆常工作會議，簽署相關公函；

(七) 命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

(八) 批准該廳人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請；

(九) 就該廳人員因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十) 批准該廳人員的缺勤解釋；

(十一) 批准該廳人員不超越法定上限的超時工作；

(十二) 簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

三、有關簽署公文書的授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署及澳門特別行政區以外官方機構的文書。

四、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲授權人自二零二二年十月二十八日起在現授予的權限範圍內所作的行為，予以追認。

七、廢止第18/DIR/2021號批示第一款及第五款。

八、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年十一月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$7,440.00)

4) Calcular os emolumentos necessários à utilização de cais e assinar os respectivos ofícios;

5) Autorizar a realização de actividades publicitárias nas áreas não comerciais do terminal marítimo de passageiros e assinar os respectivos ofícios;

6) Convocar reunião de trabalho regular sobre a gestão do terminal marítimo de passageiros e assinar os respectivos ofícios;

7) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Departamento de Gestão Portuária, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

8) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador do respectivo departamento;

9) Decidir sobre pedidos de transferência de férias apresentados pelo pessoal do respectivo departamento, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

10) Autorizar a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento;

11) Autorizar a prestação de serviço pelo pessoal do respectivo departamento em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

12) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

3. A delegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e às organizações governamentais exteriores à RAEM.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos delegados, no âmbito da presente delegação de competências, desde 28 de Outubro de 2022.

7. Revoga os números 1.º e 5.º do Despacho n.º 18/DIR/2021.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Novembro de 2022.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

第35/DIR/2022號批示

Despacho n.º 35/DIR/2022

本人根據經第23/2015號行政法規及第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第15/2021號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長唐玉萍在海事活動廳、船舶及船員廳、港口管理廳和宣傳推廣處範疇作出以下行為的權限：

(一) 批准特別假期及短期無薪假；

(二) 按照法律規定，批准向人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(三) 決定人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(四) 批准人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指的條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海事及水務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(七) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第506章第001組中，關於海事及水務局執行工程、取得資產和勞務的開支，以\$100,000.00（澳門元壹拾萬元）為限；

(八) 批准金額不超過\$10,000.00（澳門元壹萬元）的招待費；

(九) 簽署發往澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.os 23/2015 e 30/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2021, determino:

1. É subdelegada no subdirector, Tong Iok Peng, no âmbito do Departamento de Actividades Marítimas, do Departamento de Embarcações e Tripulantes, do Departamento de Gestão Portuária e da Divisão de Divulgação e Promoção, a competência para:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

2) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

3) Determinar deslocações do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até um dia;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

5) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

6) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

7) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 001 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil patacas);

8) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$10 000,00 (dez mil patacas);

9) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior;

10) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

(十一) 確認公共承攬工程的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

二、轉授予港口管理廳廳長朱振威批准該廳人員採用輪值工作的權限。

三、有關簽署公文書的轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署及澳門特別行政區以外官方機構的文書。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲轉授權人自二零二二年十月二十八日起在現轉授予的權限範圍內所作的行為，予以追認。

七、廢止第19/DIR/2021號批示第一款及第五款。

八、本批示自公佈翌日起生效。

(轉授權經運輸工務司司長於二零二二年十一月八日批示認可)

二零二二年十一月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$4,021.00)

11) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas.

2. É subdelegada na chefe do Departamento de Gestão Portuárias, Chu Chan Wai, a competência para autorizar a adopção do trabalho por turnos pelo pessoal do respectivo departamento.

3. A subdelegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e às organizações governamentais exteriores à RAEM.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 28 de Outubro de 2022.

7. Revoga os números 1.º e 5.º do Despacho n.º 19/DIR/2021.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Novembro de 2022).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Novembro de 2022.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 4 021,00)

環 境 保 護 局

公 告

「有機資源回收中心的設計、建造及經營批給」
公共工程承攬公開招標

1. 招標實體及判給實體：澳門特別行政區。

2. 進行招標程序的部門：環境保護局。

3. 招標方式：公開招標。

4. 承攬工程及批給的標的：根據投標案卷及批給合同的要求，設計、建造及經營批給有機資源回收中心。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncios

Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Concepção, construção e concessão da exploração do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos»

1. Entidade que põe a obra a concurso e entidade adjudicante: Região Administrativa Especial de Macau.

2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto da empreitada e da concessão: concepção, construção e concessão da exploração do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos, de harmonia com os requisitos do processo do concurso e do contrato de concessão.

5. 施工地點：位於現時建築廢料堆填區東部，鄰近路氹機場大馬路，佔地約30,000平方米。

6. 分段工程：否。

7. 接受提交草擬圖則：按照招標方案第11點要求提交「設計及建造方案」、「經營計劃」及「人力資源計劃」。

8. 承攬類型：有機資源回收中心的設計與建造以總額承攬制度支付酬金，而經營費用，以固定價金及可變價金的組合支付酬金。固定價金應為經營費用的百分之四十或以下，而可變價金的計算及支付將依據相關的經營達標情況。

9. 合同期：合同期限為228個日曆月，當中有機資源回收中心的設計及建造工程的最長施工期為合同開始後首48個日曆月；有機資源回收中心的經營批給期為180個日曆月，由有機資源回收中心獲得臨時接收之日開始。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

11.1. 經營業務包括固體廢料處理及/或污水處理的公司；本招標亦接納以合作經營方式參與投標，但當中須最少有一成員的經營業務符合上述的要求。

11.2. 在土地工務局有施工註冊或等同的施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請、或登記等同申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請、或登記等同申請的批准。

如果以合作經營方式參與投標，則當中至少有一名合作經營成員必須滿足上述的要求。

11.3. 任何公司或其代表，不論以獨立身份或以合作經營方式參與，均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：環境保護局，位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓。

5. Local de execução: terreno, com a área de cerca de 30 000m², localizado a Leste do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção, junto à Avenida do Aeroporto, no COTAI.

6. Obra dividida por partes: não.

7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: apresentar o «Plano de concepção e construção», o «Plano de exploração» e o «Plano de recursos humanos», em conformidade com os requisitos da cláusula 11 do programa do concurso.

8. Tipo de empreitada: por preço global para a concepção e construção do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos. As despesas com a exploração são pagas pela combinação de custos fixos e variáveis. Os custos fixos não podem ser superiores a 40% dos custos de exploração e os custos variáveis são calculados e pagos de acordo com a situação de cumprimento dos padrões da respectiva exploração.

9. Prazo do contrato: o prazo contratual é de 228 (duzentos e vinte e oito) meses de calendário, no qual se inclui um prazo máximo dos primeiros 48 (quarenta e oito) meses de calendário para a empreitada de concepção e construção do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos, contado a partir da data do início do contrato, e um prazo de 180 (cento e oitenta) meses de calendário para a concessão da exploração do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos, contado a partir da data da recepção provisória do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos.

10. Preço base: não há.

11. Condições de participação:

11.1. Sociedades comerciais cujo objecto social inclua o tratamento de resíduos sólidos ou/e o tratamento de águas residuais, podendo participar em consórcio devendo, neste caso o objecto social de pelo menos uma das sociedades consorciadas satisfazer os referidos requisitos.

11.2. Pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras ou inscrição equivalente, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição ou a equivalência à inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação ou equivalência à inscrição.

Caso a participação no concurso seja em consórcio, pelo menos uma das consorciadas deve satisfazer os requisitos atrás referidos.

11.3. As sociedades e as suas representações, por si ou em consórcio, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar.

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子光碟版，價格為\$3,000.00（澳門元叁仟元整）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：環境保護局，位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓。

截止日期及時間：二零二三年二月十五日（星期三），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致環境保護局於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件（產品的描述及說明除外）應以澳門特別行政區之任一正式語文或英語編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$15,000,000.00（澳門元壹仟伍佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：

- 有機資源回收中心的設計與建造之判給總金額的5%（百分之五），另外，為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加，及
- 經營有機資源回收中心的估算年均費用的10%（百分之十）。

19. 公開開標日期：

地點：環境保護局，位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓。

日期及時間：二零二三年二月十六日（星期四）上午十時。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致環境保護局於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

Hora: dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: documento electrónico em disco compacto, mediante o pagamento de \$ 3 000,00 (três mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar.

Data e hora limite: dia 15 de Fevereiro de 2023, quarta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM ou em inglês. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$ 15 000 000,00 (quinze milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva:

- 5% (cinco por cento) do valor total da adjudicação da concepção e construção do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos, e, das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do cumprimento do contrato, em reforço da caução definitiva prestada; e
- 10% (dez por cento) da despesa anual estimada para a exploração do Centro de Recuperação de Resíduos Orgânicos.

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM.

Dia e hora: 16 de Fevereiro de 2023, quinta-feira, pelas 10 horas.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. 評標標準：

1) 競投者經驗 16%

2) 方案

2.1) 設計及建造方案 18%

2.2) 經營計劃 2%

2.3) 人力資源計劃 14%

3) 投標價格 50%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書總金額較低的競投者。

二零二二年十一月十六日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$6,898.00)

茲特公告，有關公佈於二零二二年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組的「林茂海邊大馬路雨水箱涵排水口臨時污水處理設施的設計、建造、營運及保養」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局查閱。

二零二二年十一月十六日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$986.00)

20. Critérios de apreciação das propostas:

1) Experiência do concorrente: 16%

2) Planos:

2.1.) Plano de concepção e construção: 18%;

2.2.) Plano de exploração: 2%

2.3.) Plano de recursos humanos: 14%.

3) Preço da proposta: 50%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada, e no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a quantia total da proposta mais baixa.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 898,00)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Concepção, construção, operação e manutenção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais na saída de descarga da *box culvert* de águas pluviais da Avenida Marginal do Lam Mau», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 2.2 do programa do concurso, e feita a necessária aclaração complementar, pela entidade que realiza o concurso, tendo-se procedido à sua junção ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

房 屋 局

公 告

[60/2022]

茲特公告，有關刊登於二零二二年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組的“為濠江花園第3/4/5座提供

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

[60/2022]

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração dos blocos 3, 4 e 5 do Edifício Hou Kong Garden 2022», publicado no *Boletim*

樓宇管理服務2022”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 下載。

二零二二年十一月十五日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2022, foram prestadas respostas escritas, nos termos do artigo 3 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta e obtenção, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 15 de Novembro de 2022.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門數字化圖書館協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年十一月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號163/2022。

澳門數字化圖書館協會

章程

第一條

名稱

中文名稱：“澳門數字化圖書館協會”。

葡文名稱：“Associação da Biblioteca Digital de Macau”。

英文名稱：“Macao Digital Library Association”，英文簡稱：“MDLA”。

第二條

會址

本會會址設於澳門黑沙環中街君悅灣第五座42樓B。如有需要，可經會員大會決議，遷至澳門其他地方。

第三條

性質

本會為一非牟利組織，本會之存續期為無限期。

第四條

宗旨

1. 推動澳門與國內及一帶一路國家之間的數字化圖書館的活動開展，搭建互動交流和平台，實現圖書館資源分享。

2. 為澳門建立一個創新型的線上的行業圖書館平台，吸引國內和海外各大專院校和專業人士以圖書館資源與澳門交流，同時借助這個平台，提升澳門在圖書館數據為專業人士服務的國際競爭力。

第五條

入會資格

凡從事有關圖書館管理，數據庫搭建、管理和雲搭建的專業人士，以及對多

媒體數據分享、文獻與學術出版業有興趣之人士，且擁護並遵守本會章程者，均可申請入會，經理事會批准，即可成為會員。

第六條

會員的權利和義務

一、會員的權利：

1. 出席會員大會；
2. 有投票權、選舉權與被選舉權；
3. 參與本會舉辦之一切活動。

二、會員的義務：

1. 積極傳播本會宗旨，維護本會形象；
2. 擁護並遵守本會章程。

第七條

架構

本會架構包括會員大會、理事會及監事會。領導架構每屆任期為三年，可連選連任。

1. 會員大會為本會的最高權力機關，可通過及修改會章，選舉領導架構及決定各會務工作。

2. 會員大會設一主席團，主席團設主席一名，副主席一名，秘書長一名，主席及副主席的職責是領導和管理本協會的活動；秘書長的職責是協助主席及副主席完成工作。

3. 理事會設理事長一名、副理事長和理事若干名，總人數須為三人或以上的單數。理事長負責本會的日常事務，副理事長和理事協助理事長工作。理事會須執行本會宗旨及會員大會之決議。

4. 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

5. 監事會設監事長一名、副監事長和監事若干名，總人數須為三人或以上單數。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

6. 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成

員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

第八條

處分

會員如有違反本會章程，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第九條

會議

會員大會通常每年召開一次會議，由理事會召集，大會之召集須最少提前十日以掛號信方式為之，或最少提前十日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議，而決議取決於出席會員之絕對多數票。

第十條

財政

本會收入來會員會費以及私人、公共實體的捐贈。

第十一條

附則

本會章程如有未盡善事宜，由會員大會補充修訂，須獲出席人數四分之三或以上之贊成票才能通過生效，解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊成票。

二零二二年十一月十四日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$2,155.00)
(Custo desta publicação \$ 2 155,00)

第一公證署

證明

轉灣到洛施別浪之家浪浪義工團

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年十一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號164/2022。

轉灣到洛施別浪之家浪浪義工團**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“轉灣到洛施別浪之家浪浪義工團”。為一非牟利社團，且存續期為無限期。

第二條——本會宗旨如下：

(一) 多方面救護流浪動物，減輕對澳門社會資源的負擔；

(二) 收留流浪動物，為其提供宿舍，使其免於在街頭露宿，捱餓，減少被捕捉時的傷害；

(三) 幫助每一隻流浪動物(毛孩)尋找一個家，使其免於四處漂泊；

(四) 幫助流浪動物節育；

(五) 向流浪動物提供醫療幫助；

(六) 為澳門流浪動物帶來能平安活下去的機會。

第三條——本會會址設於澳門青洲河邊馬路1281至1291號金來工業大廈4樓E，並在有需要時，可經會員大會決議遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

第二章**會員**

第四條——會員資格：

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，經填寫表格，由理事會指定之人士審核批准後，即可成為會員。入會表格及手續由理事會擬定。

第五條——會員權利及義務：

(一) 會員有選舉權及被選舉權；享有參與本會舉辦的一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，及繳交會費的義務。

第三章**組織機關**

第六條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會：

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定章程；根據章程選舉及解任會員大會會長、理事會及監事會成員；審議及通過理事會之工作報告及帳目報告；議決章程之修改；決定會務方針；議決本會之解散；法例賦予之其他權限。

(二) 會員大會設會長一名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會召集書將以書面形式於大會召開前八日由理事會以掛號信或簽收方式通知各會員。通知書內須註明開會日期，時間，地點及議程。如遇重大或特別事項，得召開特別會員大會，唯每次會員大會舉行時，理事長及監事長或其代任人必須列席。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席時，方可決議。而決議取決於出席會員之絕對多數票。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三同意，始可通過決議。

(六) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三同意，始可通過決議。

第八條——理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會的決議，處理日常會務及行政工作。

(二) 理事會設理事長一名及理事若干名，唯總數目不少於三名且須為奇數。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席方可議決事宜；決議須獲過半數出席成員同意，始可通過決議。

第九條——監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監督理事會之運作；查核本會之財產；就其監察活動編制年度報告。

(二) 監事會設監事長一名及監事若干名，唯總數目不少於三名且須為奇數。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席方可議決事宜；決議須獲過半數出席成員同意，始可通過決議。

第四章**經費**

第十條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由會員大會會長或理事會決定籌募之。

二零二二年十一月十六日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$1,813.00)
(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

土生文化研究學會

Associação de Estudos da Cultura
Macaense

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為238。

土生文化研究學會**章程****第一章****總則**

第一條

名稱

本會之中文名稱為「土生文化研究學會」，中文簡稱為「土生文研學會」，葡文名稱為「Associação de Estudos da Cultura Macaense」，英文名稱為「Macanese Culture Research Association」，英文簡稱為「MACRA」，本章程以下簡稱為「本會」。

第二條

存續期及法人住所

(1) 本會自成立之日起開始運作，存續期屬無限期。

(2) 本會之法人住所設於澳門勞動節街472C號君悅灣第四座三十三樓D座，倘有需要，可透過會員大會決議，更改法人住所。

第三條

宗旨

本會為一非牟利團體，宗旨為：

(1) 推廣本澳歷史特色融合的土生族群文化，普及土生族群文化、歷史和文化遺產的保育意識，以達到人們對土生族群的瞭解、文化傳承和保護的興趣；

(2) 團結廣大從事土生文化推廣和研究的工作者，為土生族群文化遺產的保護工作提供諮詢服務，促進對文化遺產的全面保護與研究；

(3) 以文本、影像、聲音或其他形式紀錄和推廣與澳門土生族群文化相關的議題包括其發展、演變、傳承等；

(4) 提供一個文化交流和開發研究項目的平台，促進本地學術和文化交流，凝聚創新思維，透過培育研究和文化工作者推進土生文化保育相關領域的發展；

(5) 透過舉辦各種區域性和國際性的交流活動和舉辦會議等形式，加強文化界和學術界之間的聯繫和溝通，致力讓世人認識澳門數世紀多元文化的世界名城形象；

(6) 透過研究及學術活動，支持政府、非牟利團體或其他機構實現短期和中長期的文化保育策略；

(7) 支持和積極參與秉承本會宗旨和與土生文化相關的慈善和公益事業。

第二章 會員

第四條 會員資格、權利與義務

(1) 任何人士不分其年齡、性別或國籍，凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，即可成為會員；所有入會申請須經由理事會審批，理事會有取錄會員的最終決定權。

(2) 本會會員有權參加會員大會；有表決權、選舉權、被選舉權；參加本會舉辦的各項公開活動；有權對本會的會務提出批評和建議；並享有本會會員具有的一切福利和權利。

(3) 會員有義務積極參與和推動會務發展及促進會員間之互助合作，以及繳納入會基金及會費；不得作出任何有損害本會聲譽之行為；凡本會會員因未經本會同意，以本會名義作出損害本會聲譽或利益的行為，將喪失會員資格及一切會員權益，本會並保留追究法律責任的權利。

第五條 會員的除名

(1) 經本會理事會作出決定後，可對違反本會章程的會員除名。

(2) 尤其在下列情況下，會員可被除名：

1、嚴重違反本會章程、會員大會或理事會的決議；

2、作出損害本會聲譽及利益者，涉及違反本會宗旨的行為；

3、嚴重不履行會員義務。

(3) 對會員除名屬本會理事會職權，唯理事會必須透過會議進行表決，並獲最少三分之二的理事會成員通過，方可實行。理事會應以書面形式，通知被除名的會員。

第三章 組織機關

第六條 組織機關

本會的組織機關包括：

(1) 會員大會；

(2) 理事會；

(3) 監事會。

第七條 會員大會

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關。

(2) 會員大會主席團設主席、副主席及會員大會秘書各一名。每屆任期為三年，可連任一次。

(3) 會員大會負責選舉會員大會主席、副主席、會員大會秘書及理事會和監事會之成員、修改會章、決定會務方針、審查和批准理事會工作報告；修改及解釋本會章程及制定補充規則；審議及通過理事會所提各項議案、工作報告、年度帳目；審議及通過監事會提交的工作報告及意見書；履行法律及本章程所賦予的其他職權。

(4) 會員大會每年召開最少一次，大會之召集須最少提前八天以掛號信方式為之，或最少提前八天透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(5) 會員大會在至少半數會員出席時方能召開，若當時出席的會員不足，將於半小時後作第二次召集，屆時則不論出席會員的人數多少均得開會。

(6) 除法律或章程另有規定外，會員大會的決議取決於出席會員之絕對多數票同意。但解任會員大會主席、副主席、理事長、副理事長、監事長及副監事長之決議，須獲出席會員三分之二或以上贊同票，方為有效。

(7) 副主席的職責在於協助主席履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代主席一職。

第八條 理事會

(1) 理事會為本會的行政管理機關，理事會由最少三名且總數為單數的成員組成。成員必須包括一名理事長、一名副理事長和一名秘書長。

(2) 理事會成員由會員大會選出，每屆任期為三年，可連任一次。

(3) 理事會會議由理事長召集及主持。須理事會成員半數以上出席方可議決事宜。

(4) 理事會的決議取決於出席成員的過半數同意。倘票數相同時，理事長可再投一票。

(5) 理事會具有以下職權：

1、遵守及執行章程及會員大會之決議；

2、對錄取新會員及會員除名作出決定；

3、對本會的財務作出管理；

4、向會員大會提交年度工作計劃、經費預算及財務報告；

5、向會員大會提交修改本會會章的草案；

6、安排及協助會員大會的召開；

7、履行法律及本章程所賦予的其他職權。

第九條 監事會

(1) 監事會為本會的監察機關，由最少三名且總數為單數的成員組成。成員中必須包括一名監事長、一名副監事長及一名財務。如有其他成員，則屬監事。本會監事會成員由會員大會選出，每屆任期為三年，可連任一次。

(2) 監事會會議由監事長召集及主持。須監事會成員半數以上出席，方可議決事宜。

(3) 監事會的決議取決於出席成員的過半數同意。倘票數相同時，監事長可再投一票。

(4) 監事會具有以下職權：

1、針對理事會的年度工作報告、財政報告及其他事項向會員大會提交意見書；

2、監察理事會對會員大會決議的執行；

3、履行法律及本章程所賦予的其他職權。

第四章 經費財政

第十條 經費來源

本會之經費來源為：

(1) 會員入會時繳納的入會基金及每年繳交的會費（入會基金、會費的額度和交納方式由理事會規定；任何情況下概不退還）；

(2) 會員、社會人士、團體、公共或私人機構之捐助或撥款；

(3) 本會資產所衍生之收益；

(4) 舉辦各項活動之收益；

(5) 理事會認為有必要時，可進行募捐；

(6) 其他一切合法收入。

第十一條 經費支出

本會經費支出的運作：

(1) 本會經費必須用於為實現本會的宗旨，並適當用於與會務有關的所有活動，不得在會員中分配；

(2) 本會日常運作及有關活動的一切開支，必須由理事長或副理事長簽署方可；

(3) 理事會須以本會名義，在銀行開設戶口，而戶口存款之使用，必須由會員大會主席及理事長按照有關規定簽署方為有效。

第五章 附則

第十二條 解釋及修改

本章程的解釋權及修改權均屬會員大會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十三條 解散法人

解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十四條 其他

本章程未有列明之處，則按澳門現行法律執行。

第十五條 會徽

附圖為本會會徽。



土生文化研究學會
ASSOCIAÇÃO DE ESTUDOS DA CULTURA MACAENSE
MACANESE CULTURE RESEARCH ASSOCIATION

Associação de Estudos da Cultura Macaense

Estatutos

CAPÍTULO I

Parte geral

Artigo I

Denominação

A Associação adopta a denominação de “土生文化研究學會” ou, abreviadamente, “土生文研學會”, em português «Associação de Estudos da Cultura Macaense», e em inglês «Macanese Culture Research Association» ou, abreviadamente, «MACRA», adiante abreviadamente designada por «Associação».

Artigo II

Duração e sede

(1) A Associação constitui-se por tempo indeterminado.

(2) A Associação tem a sua sede em Macau, na Rua 1.º de Maio n.º 472C, The Residencia, Torre 4, 33.º andar «D» e, se necessário, pode alterar a sede através da deliberação da Assembleia Geral.

Artigo III

Fins

A Associação é uma pessoa colectiva sem fins lucrativos, que tem os seguintes objectivos:

(1) Promover a cultura Macaense enquanto identidade multicultural de Macau;

realçar o conhecimento sobre a cultura, história e património Macaenses através de acções que aumentem o interesse do público em enriquecer o seu conhecimento, no legado cultural e na sua salvaguarda;

(2) Promover a solidariedade dos que se dedicam ao estudo e promoção da cultura Macaense. Prestar serviços de consultadoria e apoio a projectos relacionados com a salvaguarda e a estimulação do interesse pelo património cultural Macaense, fortalecendo e alargando o âmbito da preservação cultural e seus estudos;

(3) Impulsionar o registo em formato textual, visual, áudio, ou em outro formato, de temas relacionados com a cultura da comunidade Macaense, tendo em conta o seu desenvolvimento, a sua evolução e o legado cultural;

(4) Proporcionar uma plataforma de intercâmbio cultural que permita explorar temas de investigação de relevância; promover o intercâmbio académico e cultural em Macau; ser uma incubadora que potencie a troca de pensamentos inovativos, e que desta forma, promova o desenvolvimento no âmbito da salvaguarda da cultura Macaense;

(5) Reforçar, através da realização de intercâmbios regionais e internacionais, assim como da realização de conferências, a capacidade de entendimento entre as áreas académica e cultural, com o intuito de divulgar Macau como uma cidade que manteve as suas características multiculturais ao longo de séculos;

(6) Realizar actividades académicas e de investigação que visam apoiar o governo, associações sem fins lucrativos ou outras associações que pretendam implementar estratégias de preservação cultural a curto, médio e a longo prazo;

(7) Apoiar e activamente participar em actividades de caridade e de interesse do público relacionados com a missão da Associação e com a comunidade Macaense.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo IV

Direitos e deveres dos Associados

(1) Qualquer indivíduo, independentemente da sua idade, sexo ou étnica, que concorde e cumpra os Estatutos da Associação, pode ser admitido como membro Associado

mediante o preenchimento do respectivo boletim de inscrição e aprovação pelo Conselho de Administração. Todas as candidaturas serão avaliadas pelo Conselho de Administração; e o Conselho de Administração tem o direito de decisão final sobre a admissão do associado.

(2) O membro Associado tem o direito de participar em assembleias gerais, de votar, eleger e de ser eleito; pode participar nas actividades públicas realizadas pela Associação; pode fazer comentários e propostas à Associação; pode gozar também de outros direitos adicionais que lhe sejam conferidos pela Associação.

(3) O membro Associado pode participar activamente nas actividades da Associação, contribuir para o progresso da Associação e promover a cooperação mútua entre associados e é obrigado a pagar as jóias e as quotas anuais. O membro Associado não poderá agir de forma a prejudicar a reputação da Associação; o membro Associado que agir, sem a autorização da Associação, e que desta forma prejudique a reputação da mesma, perde a qualidade de associado, tal como os direitos de associado, e a Associação reserva-se o direito de acionar todos os mecanismos legais ao seu alcance no caso de incumprimento.

Artigo V

Exclusão de Associados

(1) Após a decisão pelo Conselho de Administração, o membro Associado que viole os Estatutos da Associação poderá ser suspenso.

(2) O associado é suspenso nas seguintes instâncias:

1) Caso viole gravemente os Estatutos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral e do Conselho de Administração;

2) Caso haja de forma a prejudicar o bom nome da Associação e seus beneficiários, e caso aja contra os fins da Associação;

3) Caso não cumpra os deveres estatutários.

(3) É da competência do Conselho de Administração, a suspensão de associados, através de uma reunião com o mínimo de dois terços dos votos de todos os membros do Conselho de Administração. A suspensão do associado é-lhe comunicada por meio escrito pelo Conselho de Administração.

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

Artigo VI

Órgãos Sociais

A Associação é composta pelos seguintes órgãos sociais:

- (1) Assembleia Geral;
- (2) Conselho de Administração;
- (3) Conselho Fiscal.

Artigo VII

Assembleia Geral

(1) A Assembleia Geral é composta por todos os associados, e é o órgão máximo da Associação.

(2) A Mesa da Assembleia Geral é composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário, cujo mandato é de três anos, podendo ser eleitos para mais um mandato consecutivo.

(3) É da competência da Assembleia Geral eleger o presidente, vice-presidente, e o secretário, membros do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal, alterar os Estatutos, definir as directivas de actuação da Associação, apreciar e aprovar o relatório de actividades do Conselho de Administração; alterar os Estatutos, assim como definir regulamentos suplementares; apreciar e aprovar todas as propostas, relatório de actividades, e contas anuais submetidas pelo Conselho de Administração; apreciar e aprovar o relatório de actividades, e pareceres submetidos pelo Conselho Fiscal; cumprir as demais obrigações impostas pela lei e pelos Estatutos.

(4) A Assembleia Geral reúne-se pelo menos uma vez por ano, é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

(5) A Assembleia Geral só se pode reunir, em primeira convocação, se estiverem presentes, no mínimo, metade dos associados. Se não existir o quórum do número precedente, a Assembleia reunirá em segunda convocação, trinta minutos depois, podendo, então, deliberar com qualquer número de associados presentes.

(6) Salvo disposição legal e estatutária em contrário, as deliberações da Assembleia Geral são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes. No caso da destituição do presidente e vice-presidente da Assembleia Geral, do presidente e vice-presidente do Conselho de Administração, e do presidente e vice-presidente do Conselho Fiscal, as deliberações são tomadas mediante dois terços dos votos dos associados presentes.

(7) O vice-presidente da Assembleia Geral tem o dever de apoiar o trabalho do presidente da Assembleia Geral, e substituir o presidente, na ausência e no impedimento deste.

Artigo VIII

Conselho de Administração

(1) O Conselho de Administração é o órgão administrativo da Associação, composto por um mínimo de três elementos, e obrigatoriamente por um número ímpar de elementos, incluindo um presidente, um vice-presidente, e um secretário.

(2) Os elementos do Conselho de Administração são eleitos pela Assembleia Geral, cujo mandato é de três anos, podendo ser eleitos para mais um mandato consecutivo.

(3) A reunião do Conselho de Administração é convocada e presidida pelo presidente do Conselho de Administração, e só poderá deliberar se estiverem presentes, metade maioria dos elementos do Conselho de Administração.

(4) As deliberações do Conselho de Administração são tomadas pela maioria absoluta dos votos dos elementos presentes. No caso de empate, o presidente do Conselho de Administração terá direito, além do seu voto, a um voto de desempate.

(5) Compete ao Conselho de Administração:

1) Cumprir e executar os estatutos e as deliberações aprovadas pela Assembleia Geral;

2) Deliberar sobre a admissão e a exclusão dos associados;

3) Administrar as contas da Associação;

4) Apresentar à Assembleia Geral o relatório anual das actividades, o orçamento e o relatório de contas anuais;

5) Apresentar à Assembleia Geral a proposta da revisão dos Estatutos;

6) Requerer a convocação da Assembleia Geral;

7) Cumprir as demais obrigações impostas pela lei e pelos Estatutos.

Artigo IX

Conselho Fiscal

(1) O Conselho Fiscal é o órgão fiscal da Associação, composto por um mínimo de três elementos, e obrigatoriamente por um número ímpar de elementos, incluindo um presidente, um vice-presidente, e um tesoureiro. Caso haja mais elementos, estes mesmos serão vogais. Os elementos do Conselho Fiscal são eleitos pela Assembleia Geral, cujo mandato é de três anos, podendo ser eleitos para mais um mandato consecutivo.

(2) A reunião do Conselho Fiscal é convocada e presidida pelo presidente do Conselho Fiscal, e só poderá deliberar se estiverem presentes, metade maioria dos elementos do Conselho Fiscal.

(3) As deliberações do Conselho Fiscal são tomadas pela maioria absoluta dos votos dos elementos presentes. No caso de empate, o presidente do Conselho Fiscal terá direito, além do seu voto, a um voto de desempate.

(4) Compete ao Conselho Fiscal:

1) Emitir pareceres para a Assembleia Geral sobre o relatório anual das actividades, o relatório de contas anuais e outros assuntos do Conselho de Administração;

2) Fiscalizar o cumprimento, por parte do Conselho de Administração, das deliberações da Assembleia Geral;

3) Cumprir as demais obrigações impostas pela lei e pelos Estatutos.

CAPÍTULO IV

Gestão financeira

Artigo X

Receitas

Constituem receitas da Associação:

(1) As jóias de inscrição e as quotas pagas pelos associados (o Conselho de Administração define as quotas anuais, fixa o valor das inscrições, e o método de pagamento; e os associados não conferem

direito ao reembolso das mesmas por si pagos);

(2) Os subsídios ou donativos feitos pelos associados, comunidade, associações, entidades públicas ou privadas;

(3) Os rendimentos dos bens da Associação;

(4) O produto de actividades organizadas pela Associação;

(5) Doações, quando o Conselho de Administração considerar apropriado;

(6) Outras receitas legalmente aceites.

Artigo XI

Despesas

Constituem despesas da Associação:

(1) As receitas da associação devem ser exclusivamente aplicadas na prossecução dos seus fins, não podendo reverter, directa ou indirectamente, para os associados;

(2) Todas as despesas da Associação, quer para o funcionamento ordinário, quer para as suas actividades, requer a assinatura do presidente ou vice-presidente do Conselho de Administração;

(3) O Conselho de Administração está na obrigação de, usando o nome da Associação, abrir conta bancária, sendo qualquer movimento da conta obrigatoriamente assinado por ambos os presidentes da Assembleia Geral e do Conselho Administrativo.

CAPÍTULO V

Disposições finais

Artigo XII

Interpretação e revisão

Compete à Assembleia Geral a interpretação e revisão dos Estatutos da Associação, as deliberações sobre alterações dos Estatutos exigem o voto favorável de três quartos dos números dos associados presentes.

Artigo XIII

Dissolução

As deliberações sobre a dissolução ou prorrogação da pessoa colectiva requerem o voto favorável de três quartos do número de todos os associados.

Artigo XIV

Outros

Em tudo que não for especificado nos presentes estatutos, aplica-se a lei vigente de Macau.

Artigo XV

Distintivo

A Associação usará como distintivo o que consta do desenho anexo.



土生文化研究學會
ASSOCIAÇÃO DE ESTUDOS DA CULTURA MACANÊSE
MACANESE CULTURE RESEARCH ASSOCIATION

二零二二年十一月九日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$10,278.00)

(Custo desta publicação \$ 10 278,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門橫琴金融投資教育協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為243。

澳門橫琴金融投資教育協會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門橫琴金融投資教育協會”。

第二條——本會會址設於澳門宋玉生廣場255號中土大廈17樓G座。

第三條——宗旨

本會宗旨是以愛國愛澳為本心，配合國家大灣區發展規劃，透過多維度及多層

次階段的教育課程，結合產、研、政、教各方面的資源及支持，為澳門培育新經濟時代金融投資方面的新型人才。

第二章 會員

第四條——凡有興趣加入本會，且擁護並遵守本會章程之人士，經本會會員介紹，並由理事會審核及通過，均可成為會員。

第五條——會員權利與義務

一、會員享有對本會會務提出批評和建議，以及參與本會舉辦各項活動的權利；

二、會員有遵守本會章程和執行本會決議的義務；

三、會員有義務支持及協助向澳門居民推廣本會理念和活動；

四、會員有權退會，凡向理事會提出書面通知後，即可終止其會籍。

第三章 組織機關

第六條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

一、會員大會由所有會員組成，為本會之最高權力機關；負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會會議每年舉行一次，由理事會召集，必須於開會日期前八天以掛號信或以簽收方式作出通知，召集書內須列明會議的日期、時間、地點及議程。

三、會員大會於第一次召集，必須要有半數會員出席，方可議決事宜。如不足法定人數，大會可於召集書內所訂定的時間30分鐘後作第二次召集，屆時，不論出席會員之人數多寡，均可作出決議。

四、會員大會設1名會長、不多於3名的副會長及1名秘書。任期兩年，連選得連任。

五、會長領導本會會務，對外代表本會並主持會員大會。

第八條——理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，由理事長1名、副理事長、秘書、理事各若干名組成，總人數須為3人或以上之單數，成員由會員大會選舉產生，任期兩年，連選得連任。

二、理事會的職權如下：

1) 執行會員大會之決議；

2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；

3) 向會員大會提交管理報告、財政報告及提出建議。

第九條——監事會

一、監事會為本會監察機關，由三名至五名之單數成員組成，設監事長1名、副監事長及秘書各若干名。任期兩年，連選得連任，成員由會員大會選舉產生。

二、監事會負責監察理事會日常會務、審查賬目及履行法律及章程所載之其他義務。

第四章 經費

第十條——經費

本會經費來自：

1) 會員繳納之會費；

2) 任何會員及各界人士、社團、機構或政府之捐贈及資助。

第五章 附則

第十一條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票通過。

第十二條——解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票通過。

二零二二年十一月十日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,892.00)
(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

翊齡體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存

檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為241。

翊齡體育會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“翊齡體育會”，中文簡稱為“翊齡”，英文名稱為“Yi Ling Sports Club”，英文簡稱為“Yi Ling”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推動本地各項體育運動在各年齡層的發展。

第三條 會址

本會會址設於澳門白朗古將軍大馬路109號粵德大廈5樓F座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨，認同本會章程和喜愛體育運動的人士，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉

會員大會主席、理事會和監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事會主席、副主席各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事會主席、副主席各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士捐贈和贊助及公共機關資助。

第五章 會徽

第十一條 會徽

本會採用以下會徽：



二零二二年十一月十日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,958.00)
(Custo desta publicação \$ 1 958,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門趙氏宗親聯合總會(天水堂)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為240。

澳門趙氏宗親聯合總會(天水堂)

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門趙氏宗親聯合總會(天水堂)”，中文簡稱為“趙氏聯合總會”。

第二條——本會會址設於澳門連勝馬路107-A號一樓B座，經會員大會決議，會址得遷往澳門其他地點。

第三條——本會創會人：由十五人組成，創會人有權利共同監督會務政策及運作，有選舉權、被選舉權及創會人資格的繼承權，細節由內部規章訂定。

第四條——本會會徽如下：

澳門趙氏宗親聯合總會(天水堂)



第五條——本會性質為非牟利社團，其存續期屬無限期。

第二章

宗旨與使命

第六條——本會宗旨為維護《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》和澳門

法律，愛國愛澳、團結各地宋朝宗室後裔及海內外趙姓宗親後裔，敦親睦族，弘揚祖德，秉承傳統倫理道德，謀求趙姓宗親之團結發展，加強族繫網絡，增進宗誼感情交流，團結發揮互助友愛精神促進宗親在經濟、文化、教育及學術等方面的交流和合作，並配合澳門特別行政區政府依法施政，統籌國際趙氏宗親代表大會，持續推行宋文化節慶活動，開展各種慈善扶貧建設活動，為澳門特別行政區之發展作出貢獻。

第七條——澳門趙族大多數來自江南地區宋朝宗室後裔，使命是有義務傳承大宋太祖遺訓：「吾族無親疏，世世為總麻」，內設三司四府依據宋朝體制管理宗室族人，團結至大中華民族，秉承中國人良好傳統文化特色觀念。整體打造中華文化愛國主義教育基地，細節可參考內部規章。

第三章 會員

第八條——會員分為個人會員和團體會員：

1、個人會員：凡屬澳門趙族成員及其家眷配偶等，最少服務家族三年以上，持有領導才幹資深成員，認同本會宗旨及願意遵守本會章程的宗親，需獲得理事會批准方可申請入會，並繳納會費後，可成為會員，會費可參考內部規章。

2、團體會員：海內外各地趙氏宗親會可申請加入本會，認同本會宗旨及願意遵守本會章程的宗親會，需獲得理事會批准方可申請入會，並繳納會費後，可成為會員，會費可參考內部規章。

第九條——會員權利與義務：會員享有選舉權及被選舉權，出席會員大會會議，對會務提出意見，參加本會活動等權利。會員有遵守會章，繳付會費及為本會的發展前景作出貢獻等義務。如會員未履行上述義務、違反會章或損害本會聲譽者，經理事會決議，可取消其會員資格。

第四章 組織機關

第十條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條——會員大會為本會之最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；決定會務方針，通過理事會的管理報告及監事會的監察報告。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十二條——會員大會每年最少召開一次，必須於開會前八天以掛號信方式或簽收方式作出通知，召集書內須載明會議的日期、時間、地點和議程。

第十三條——會員大會必須在半數或以上會員出席的情況下方可決議。若不足法定人數，會議延至半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少，均得議決事宜。

第十四條——會員大會主席團設會長1人、常務副會長若干人及副會長若干人；主席團成員之任期為三年，可連選連任。主席團成員總數必須為單數。

第十五條——會長職責為依照本會的宗旨，決定工作方針路線、工作任務及工作計劃，對外代表本會推廣本會宗旨，加強與各地趙氏宗親會組織之間的聯繫，增進各地趙氏宗親之間的感情交流，團結發揮互相友愛精神，對內傳達澳門特別行政區施政方針，協調本會與各地宋朝宗室後裔及海內外趙姓宗親後裔信息交流。

第十六條——理事會為本會的行政管理機關。理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長1人，常務副理事長若干人，副理事長若干人，理事若干人，秘書長1人及副秘書長若干人；任期為三年，可連選連任。

第十七條——理事會職權為執行會員大會通過的決議，負責研究制定有關會務活動計劃，處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

第十八條——理事會平常會議每半年舉行一次，由理事長負責召開。

第十九條——理事會下設若干工作組，工作組成員由理事會成員互選兼任。

第二十條——監事會為本會的監察機關。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長1人，常務副監事長若干人，副監事長若干人及監事若干人；任期為三年，可連選連任。

第二十一條——監事會負責監察本會理事會之運作，查核本會財政賬目，就其監察活動編製年度報告，履行法律規定之其他義務。

第二十二條——監事會平常會議每年舉行一次，由監事長負責召開；特別會議由監事長或監事會任一成員要求召開。

第二十三條——其他名銜：設創會幹事、榮譽族長、名譽族長、榮譽會長、名譽會長及專家顧問，由理事會推薦，聘請社會各界有聲望的知名人士擔任。

第五章
經費

第二十四條——本會的經費來源採取集腋成裘的原則，主要來自會員繳納的會

費或捐助，社會人士捐助，政府機構資助及所舉辦之各項活動的贊助捐款，但該捐款不附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第二十五條——賬戶設立：以“澳門趙氏宗親聯合總會（天水堂）”存摺戶口為常規性運作，經由本會共同推選五人開設新賬戶，並由其中三人簽署即可管理賬戶。

第六章
附則

第二十六條——本會屬具法人資格之組織，凡需與澳門特別行政區及有關政府部門或私人機構簽署合同或文件，尤其是買賣或租賃物業的契約，與銀行業務往來或其他具有法律效力的所有文件，或涉及訴訟等法律事務時，得經由理事會會議決議委派代表執行。

第二十七條——本會章程之解釋權屬會員大會。

第二十八條——本會章程未列明之條文，根據澳門特別行政區現行法律執行。

二零二二年十一月十日於第二公證署
二等助理員 周細金Chao Sai Kam

（是項刊登費用為 \$2,812.00）
（Custo desta publicação \$ 2 812,00）

第 二 公 證 署
2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書
CERTIFICADO

原子體育發展協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為239。

原子體育發展協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名為“原子體育發展協會”，中文簡稱為“原子體發會”，英文

名為“Atom Sports Development Association”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推動體育發展，主力發展兒童及青少年之運動培訓。

第三條
會址

本會會址設於澳門路環賈梅士大馬路190-P至190-R號海蘭花園地下B座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第六條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

（一）會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一)理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一)監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二)監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年十一月十日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,050.00)

(Custo desta publicação \$ 2 050,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門身心靈發展協會

Associação de Desenvolvimento
Corpo, Mente e Espírito de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為246。

澳門身心靈發展協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門身心靈發展協會”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento Corpo, Mente e Espírito de Macau”，英文名稱為“Macao Body, Mind and Spirit Development Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為提高大眾對全面健康生活認知，以身心靈、生理、心理、心靈健康體驗等所設立平台及工作坊，包括：靜觀練習、生活飲食、瑜伽、頤鉢介紹、水晶以及其他心靈療愈等，以平衡身心帶動和諧社會優良管理。

第三條

會址

本會會址設於澳門關前後街7號就昌大廈地下B舖。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一)會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二)會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條

會員大會

(一)會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二)會員大會設主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一)理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一)監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,076.00)

(Custo desta publicação \$ 2 076,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳台交流合作發展促進會

**Associação de Promoção do
Desenvolvimento de Intercâmbio
e Cooperação entre Macau e
Taiwan**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為247。

澳台交流合作發展促進會章程

第一條

名稱

本會中文名為“澳台交流合作發展促進會”，葡文名為“Associação

de Promoção do Desenvolvimento de Intercâmbio e Cooperação entre Macau e Taiwan”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 推動兩岸、澳台之間在經貿、旅遊、文化、學術、青年事務及共同關心的事項加強交流合作；

2. 推動增強中華民族的凝聚力，增進海內外中華兒女的友誼；

3. 開展有利於進一步凝聚兩岸共識，促進互動互信的活動；

4. 促進兩岸進一步共謀同胞福祉，澳台繁榮發展，攜手振興中華。

第三條

會址

本會會址設於澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓D座。經會員大會決議後，會址可以遷移至本澳其他地方。

第四條

會員

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的人士，經申請獲得理事會批准後，可成為會員。

2. 會員有維護本會聲譽的義務；亦有退出本會的權利。

3. 會員的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

4. 根據會務需要，本會可決定邀請社會知名人士在本會擔任各種榮譽性質之職位。

第五條

組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第六條

會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定本會方針；修改會章；選舉會員大會主席、副主席、理事會及監事會各成員。會員大會設主席一

名、副主席若干名。每屆任期為三年，可連選連任。會員大會主席對外代表本會。副主席協助主席工作。

2. 每年必須召開一次會員大會，大會之召集須最少提前八天以掛號信或透過簽收方式為之。召集書內須指出會議日期、時間、地點及議程。若首次召集，出席的會員未足半數，則半個小時後作第二次召集，到時不論出席人數多寡亦可進行會議。決議須獲出席會員之絕對多數贊成票方為有效，但法律或章程另有規定者除外。

3. 會員大會由主席主持，理事會召集。另外，不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條

理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責全面落實及執行會員大會制定的方針及決議，按會員大會決議開展一切有利於會務發展和對外交流的工作。同時，可制定內部規章。

2. 理事會根據工作需要，可設立多個部門或專責委員會，也可設立諮詢組織，具體運作模式及職能，由內部規章確定。

3. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。理事長負責統籌理事會各項工作，主持理事會會議。

第八條

監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察會務運作及查核本會財產。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

第九條

經費

本會經費源於會員會費、各種合法資助、捐贈及其他合法收益。

第十條

章程解釋權

本章程解釋權屬會員大會所有。

第十一條

附則

本章程未規定之條文，依澳門現行法律規範。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,221.00)
(Custo desta publicação \$ 2 221,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區人才發展創業協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為251。

粵港澳大灣區人才發展創業協會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為「粵港澳大灣區人才發展創業協會」，英文名稱為「Talent Development and Entrepreneurship Association of The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area」，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨是：

(一) 在國家“十四五”期間人才發展規劃及粵港澳大灣區建設的整體部署下，以粵港澳大灣區人才為對象，積極推動粵港澳大灣區人才創建事業及輔助業務規劃發展；

(二) 服務於粵港澳大灣區人才發掘，牢固確立人才引領發展的戰略地位，全方位培養引進用好人才。堅持重點佈局、梯次推進，為國家和粵港澳大灣區加快建設世界重要人才中心和創新高地；

(三) 積極鼓勵與中國及粵港澳大灣區人才互相交流，實行文化智慧互融，推

動粵港澳大灣區人才創新發展和合作，啓發各地嶄新產業發展，為國家和粵港澳大灣區作出貢獻。

第三條——本會會址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座。

第二章

會員

第四條——任何人如同意本會宗旨，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——(一) 會員享有下列權利：

1. 參加會員大會；
2. 有選舉權、被選舉權和表決權；
3. 參加本會的活動；
4. 享用本會設施及資訊；
5. 退會自由。

(二) 會員須履行下列義務：

1. 遵守本會章程；
2. 支持本會各項工作；
3. 出席會員大會；
4. 繳交會費。

第六條——凡違反本會章程、內部規章、決議或作出任何有損本會聲譽、利益，或未經本會同意以本會名義參加任何活動，或因觸犯刑事案件而被判刑之會員，經理事會決議後，可取消其會員資格。

第三章

組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——(一) 會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。

(二) 會員大會負責：

1. 討論、表決及通過修改本會章程；
2. 制定本會工作方針；
3. 審議工作報告及財務報告；
4. 選舉會員大會主席、理事會和監事會各成員。

第九條——會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——會員大會每年舉行一次，須最少提前八日透過掛號信或簽收之方

式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會須有三分之二以上會員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席會員之贊同票方能通過，但法律或章程另有規定者除外。

第十二條——會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行會議。

第十三條——(一) 理事會是本會的行政管理機關。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會負責：

1. 執行會員大會通過的決議；
2. 籌備召開會員大會；
3. 策劃、組織及安排本會的各項活動；
4. 處理日常會務及履行法律規定的其他義務；
5. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第十四條——理事會會議每年最少召開一次，由理事長負責召開和主持。

第十五條——理事會會議須有三分之二以上理事會成員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席成員表決通過方能通過。

第十六條——(一) 監事會為本會監察機關。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會負責：

1. 監督理事會的運作；
2. 查核本會的財產；
3. 履行法律及章程所載的其他義務。

第四章

經費

第十七條——本會經費源於：

(一) 會員會費。

(二) 捐贈。

(三) 政府資助。

(四) 在核准的會務範圍內開展活動報酬和服務性收入。

(五) 本會銀行存款利息。

(六) 其他合法收入。

第十八條——本會按照內部有關規定收取會員會費。

第十九條——本會經費必須用於本章規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第五章

附則

第二十條——(一) 本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

(二) 本會修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第二十一條——解散或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十二條——本會章程解釋權屬會員大會。

第二十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律規範執行。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,773.00)
(Custo desta publicação \$ 2 773,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區全民創業協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為250。

粵港澳大灣區全民創業協會 章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為「粵港澳大灣區全民創業協會」，英文名稱為

「The Whole People Entrepreneurship Association of The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area」，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨是以粵港澳大灣區全民為對象，積極推動創建事業及輔助經營業務發展，鼓勵與中國及國際傑出創業者互相交流，推動合作，啓發商機，支持澳門邁向適度多元化的發展方向，配合政府政策致力以年青力量，建設國家及粵港澳大灣區。

第三條——本會會址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座。

第二章

會員

第四條——任何人如同意本會宗旨，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——(一) 會員享有下列權利：

1. 參加會員大會；
2. 有選舉權、被選舉權和表決權；
3. 參加本會的活動；
4. 享用本會設施及資訊；
5. 退會自由。

(二) 會員須履行下列義務：

1. 遵守本會章程；
2. 支持本會各項工作；
3. 出席會員大會；
4. 繳交會費。

第六條——凡違反本會章程、內部規章、決議或作出任何有損本會聲譽、利益，或未經本會同意以本會名義參加任何活動，或因觸犯刑事案件而被判刑之會員，經理事會決議後，可取消其會員資格。

第三章

組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——(一) 會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。

(二) 會員大會負責：

1. 討論、表決及通過修改本會章程；
2. 制定本會工作方針；

3. 審議工作報告及財務報告；

4. 選舉會員大會主席、理事會和監事會各成員。

第九條——會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——會員大會每年舉行一次，須最少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會須有三分之二以上會員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席會員之贊同票方能通過，但法律或章程另有規定者除外。

第十二條——會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行會議。

第十三條——(一) 理事會是本會的行政管理機關。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會負責：

1. 執行會員大會通過的決議；
2. 籌備召開會員大會；
3. 策劃、組織及安排本會的各項活動；
4. 處理日常會務及履行法律規定的其他義務；
5. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第十四條——理事會會議每年最少召開一次，由理事長負責召開和主持。

第十五條——理事會會議須有三分之二以上理事會成員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席成員表決通過方能通過。

第十六條——(一) 監事會為本會監察機關。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會負責：

1. 監督理事會的運作；
2. 查核本會的財產；
3. 履行法律及章程所載的其他義務。

第四章 經費

第十七條——本會經費源於：

- (一) 會員會費。
- (二) 捐贈。
- (三) 政府資助。
- (四) 在核准的會務範圍內開展活動報酬和服務性收入。
- (五) 本會銀行存款利息。
- (六) 其他合法收入。

第十八條——本會按照內部有關規定收取會員會費。

第十九條——本會經費必須用於本章規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第五章 附則

第二十條——(一) 本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

(二) 本會修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第二十一條——解散或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十二條——本會章程解釋權屬會員大會。

第二十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律規範執行。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,654.00)
(Custo desta publicação \$ 2 654,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區扶持青創發展協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書

設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為249。

粵港澳大灣區扶持青創發展協會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為「粵港澳大灣區扶持青創發展協會」，英文名稱為「Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Association for The Support and Development of Youth Innovation」，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨是以粵港澳大灣區青年人為對象，積極推動青年人創建事業及輔助經營業務發展，鼓勵與中國及國際青年創業者互相交流，文化互融，推動粵港澳大灣區青年創新事業發展和合作，啟發各地創新商機，支持澳門邁向適度多元化的發展方向，配合政府政策致力以年青力量，為粵港澳大灣區作出貢獻。

第三條——本會會址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座。

第二章 會員

第四條——任何人如同意本會宗旨，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——(一) 會員享有下列權利：

- 1. 參加會員大會；
- 2. 有選舉權、被選舉權和表決權；
- 3. 參加本會的活動；
- 4. 享用本會設施及資訊；
- 5. 退會自由。

(二) 會員須履行下列義務：

- 1. 遵守本會章程；
- 2. 支持本會各項工作；
- 3. 出席會員大會；
- 4. 繳交會費。

第六條——凡違反本會章程、內部規章、決議或作出任何有損本會聲譽、利益，或未經本會同意以本會名義參加任何活動，或因觸犯刑事案件而被判刑之

會員，經理事會決議後，可取消其會員資格。

第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——(一) 會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。

(二) 會員大會負責：

- 1. 討論、表決及通過修改本會章程；
- 2. 制定本會工作方針；
- 3. 審議工作報告及財務報告；
- 4. 選舉會員大會主席、理事會和監事會各成員。

第九條——會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——會員大會每年舉行一次，須最少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會須有三分之二以上會員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席會員之贊同票方能通過，但法律或章程另有規定者除外。

第十二條 會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行會議。

第十三條——(一) 理事會是本會的行政管理機關。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會負責：

- 1. 執行會員大會通過的決議；
- 2. 籌備召開會員大會；
- 3. 策劃、組織及安排本會的各項活動；
- 4. 處理日常會務及履行法律規定的其他義務；
- 5. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第十四條——理事會會議每年最少召開一次，由理事長負責召開和主持。

第十五條——理事會會議須有三分之二以上理事會成員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席成員表決通過方能通過。

第十六條——（一）監事會為本會監察機關。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會負責：

1. 監督理事會的運作；
2. 查核本會的財產；
3. 履行法律及章程所載的其他義務。

第四章 經費

第十七條——本會經費源於：

- （一）會員會費。
- （二）捐贈。
- （三）政府資助。
- （四）在核准的會務範圍內開展活動報酬和服務性收入。
- （五）本會銀行存款利息。
- （六）其他合法收入。

第十八條——本會按照內部有關規定收取會員會費。

第十九條——本會經費必須用於本章規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第五章 附則

第二十條——（一）本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

（二）本會修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第二十一條——解散或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十二條——本會章程解釋權屬會員大會。

第二十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律規範執行。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

（是項刊登費用為 \$2,667.00）
（Custo desta publicação \$ 2 667,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區數字融創科技協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為253。

粵港澳大灣區數字融創科技協會

章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為「粵港澳大灣區數字融創科技協會」，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨是：

（一）成為在國家粵港澳大灣區和橫琴粵澳深度合作區建設總體方案，粵港澳大灣區建設的整體部署下，由從事粵港澳大灣區數字及其相關產業的企業、社團組成的非牟利團體；

（二）服務於粵港澳大灣區中小商戶，服務於粵港澳大灣區產業適度多元發展，以快速推進數字產業區塊鏈、人工智慧、科技及文化互融等產業生態的創新型成果，共同打造粵港澳大灣區智慧城市、建設粵港澳大灣區數字經濟，建立高端創新人才基地，推動引領產業創新的科技成果轉化；

（三）發揮“粵港澳大灣區數字融創科技協會”對粵港澳大灣區社會、經濟及文化發展的積極推動作用，推進“一國兩制”成功實踐，助力開啟澳門在粵港澳大灣區數字融創科技發展的新篇章。

第三條——本會會址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座。

第二章 會員

第四條——任何人如同意本會宗旨，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——（一）會員享有下列權利：

1. 參加會員大會；

2. 有選舉權、被選舉權和表決權；
3. 參加本會的活動；
4. 享用本會設施及資訊；
5. 退會自由。

（二）會員須履行下列義務：

1. 遵守本會章程；
2. 支持本會各項工作；
3. 出席會員大會；
4. 繳交會費。

第六條——凡違反本會章程、內部規章、決議或作出任何有損本會聲譽、利益，或未經本會同意以本會名義參加任何活動，或因觸犯刑事案件而被判刑之會員，經理事會決議後，可取消其會員資格。

第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——（一）會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。

（二）會員大會負責：

1. 討論、表決及通過修改本會章程；
2. 制定本會工作方針；
3. 審議工作報告及財務報告；
4. 選舉會員大會主席、理事會和監事會各成員。

第九條——會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——會員大會每年舉行一次，須最少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會須有三分之二以上會員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席會員之贊同票方能通過，但法律或章程另有規定者除外。

第十二條——會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行會議。

第十三條——（一）理事會是本會的行政管理機關。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會負責：

1. 執行會員大會通過的決議；
2. 籌備召開會員大會；
3. 策劃、組織及安排本會的各項活動；
4. 處理日常會務及履行法律規定的其他義務；
5. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第十四條——理事會會議每年最少召開一次，由理事長負責召開和主持。

第十五條——理事會會議須有三分之二以上理事會成員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席成員表決通過方能通過。

第十六條——(一) 監事會為本會監察機關。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會負責：

1. 監督理事會的運作；
2. 查核本會的財產；
3. 履行法律及章程所載的其他義務。

第四章 經費

第十七條——本會經費源於：

(一) 會員會費。

(二) 捐贈。

(三) 政府資助。

(四) 在核准的會務範圍內開展活動報酬和服務性收入。

(五) 本會銀行存款利息。

(六) 其他合法收入。

第十八條——本會按照內部有關規定收取會員會費。

第十九條——本會經費必須用於本章規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第五章 附則

第二十條——(一) 本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

(二) 本會修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第二十一條——解散或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十二條——本會章程解釋權屬會員大會。

第二十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律規範執行。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,825.00)
(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區數鏈科技協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為252。

粵港澳大灣區數鏈科技協會

章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為「粵港澳大灣區數鏈科技協會」，英文名稱為「Digital Chain Technology Association of The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area」，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨是：

(一) 成為在國家粵港澳大灣區和橫琴粵澳深度合作區建設總體方案，粵港澳

大灣區建設的整體部署下，由從事粵港澳大灣區數鏈科技及其相關產業的企業、社團組成的非牟利團體；

(二) 服務於粵港澳大灣區中小商戶，服務於粵港澳大灣區產業適度多元發展，以快速推進數字區塊鏈產業發展、人工智能、科技及大數據和物聯網等產業生態的創新型成果，協同打造粵港澳大灣區數字經濟聯網、智慧科技、數鏈生態圈、建設粵港澳大灣區數字區塊鏈產業經濟發展，為粵港澳大灣區創造社會貢獻和科技發展；

(三) 發揮“粵港澳大灣區數鏈科技協會”對粵港澳大灣區社會、經濟及科技發展的積極推動作用，推進“一國兩制”成功實踐，助力開啟澳門在粵港澳大灣區數字區塊鏈產業科技發展的新篇章。

第三條——本會會址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座。

第二章 會員

第四條——任何人如同意本會宗旨，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——(一) 會員享有下列權利：

1. 參加會員大會；
2. 有選舉權、被選舉權和表決權；
3. 參加本會的活動；
4. 享用本會設施及資訊；
5. 退會自由。

(二) 會員須履行下列義務：

1. 遵守本會章程；
2. 支持本會各項工作；
3. 出席會員大會；
4. 繳交會費。

第六條——凡違反本會章程、內部規章、決議或作出任何有損本會聲譽、利益，或未經本會同意以本會名義參加任何活動，或因觸犯刑事案件而被判刑之會員，經理事會決議後，可取消其會員資格。

第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——（一）會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。

（二）會員大會負責：

1. 討論、表決及通過修改本會章程；
2. 制定本會工作方針；
3. 審議工作報告及財務報告；

4. 選舉會員大會主席、理事會和監事會各成員。

第九條——會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——會員大會每年舉行一次，須最少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會須有三分之二以上會員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席會員之贊同票方能通過，但法律或章程另有規定者除外。

第十二條——會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行會議。

第十三條——（一）理事會是本會的行政管理機關。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會負責：

1. 執行會員大會通過的決議；
2. 籌備召開會員大會；
3. 策劃、組織及安排本會的各項活動；
4. 處理日常會務及履行法律規定的其他義務；
5. 向會員大會報告工作和財務狀況。

第十四條——理事會會議每年最少召開一次，由理事長負責召開和主持。

第十五條——理事會會議須有三分之二以上理事會成員出席方能進行決議，其決議須經三分之二以上出席成員表決通過方能通過。

第十六條——（一）監事會為本會監察機關。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會負責：

1. 監督理事會的運作；
2. 查核本會的財產；
3. 履行法律及章程所載的其他義務。

第四章 經費

第十七條——本會經費源於：

- （一）會員會費。
- （二）捐贈。
- （三）政府資助。
- （四）在核准的會務範圍內開展活動報酬和服務性收入。
- （五）本會銀行存款利息。
- （六）其他合法收入。

第十八條——本會按照內部有關規定收取會員會費。

第十九條——本會經費必須用於本章規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第五章 附則

第二十條——（一）本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

（二）本會修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第二十一條——解散或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十二條——本會章程解釋權屬會員大會。

第二十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律規範執行。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

（是項刊登費用為 \$2,957.00）
(Custo desta publicação \$ 2 957,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門老齡協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十一月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為248。

澳門老齡協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門老齡協會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進澳門老齡健康產業發展，醫療國際化，加強大灣區內康老、醫療、金融保險、貿易、科技研發的交流合作；擁護「一國兩制」，堅持愛國愛澳，積極支持特區政府依法施政；團結本澳及國際研習老齡健康產業有志之士及機構，增進國際交流，提升澳門現代醫療地位；全面落實預防為主、防治結合的工作方針，大力宣導和推進健康老齡化。

第三條 會址

本會會址設於澳門馬濟時總督大馬路13號雙鑽第二棟11樓M。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准及繳交會費後，便可成為會員。

第五條 會員權利與義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長、理事會成員及監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內必須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議及日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、常務理事若干名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會可根據會務情況，聘請全球知名人士或企業擔任本會的創會會長、永遠會長、名譽會長、名譽顧問或顧問。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長兩名及監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,037.00)
(Custo desta publicação \$ 2 037,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門天津商會，簡稱：天津商會

Associação Comercial Tianjin
de Macau，簡稱：ACTM

為着公佈之目的，茲證明透過二零二二年十一月十日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2022年社團及財團文件檔案組”第2/2022檔案組內，編號為4，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 10 de Novembro de 2022, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2022, número 2/2022 sob o documento número 4.

澳門天津商會 章程

第一章 總則

第一條 本會名稱

(一) 中文名稱：澳門天津商會。中文簡稱：天津商會。

(二) 葡文名稱：Associação Comercial Tianjin de Macau。葡文簡稱：ACTM。

(三) 英文名稱：Tianjin Commercial Association of Macau。英文簡稱：TCAM。

以下簡稱為“本會”，本會的存立並無期限。

第二條 本會宗旨

本會為非牟利團體。

宗旨為：團結本澳廣大天津工商界人士及鄉親，發揚愛國愛澳精神，促進國內外各地區工商界的聯繫，為澳門特別行政區的繁榮安定、為家鄉的經濟發展，為偉大的中華民族繁榮富強作出努力。

第三條 本會地址

會址：澳門南灣大馬路730號中華廣場9樓I室。

第二章 組織架構

第四條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第五條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會進行召集，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，須最少五分之一全體會員要求召開，並由理事會召開為之。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 除第四款規定外，決議取決於出席會員之絕對多數票。

第六條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 法庭內外之代表權，如會員大會無作出相反且生效的決議，視為理事長的權限。

第七條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第三章 會員

第八條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之兩地商人者，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第九條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會費的金額及付款方式由理事會訂定。

第四章 經費

第十條 經費

本會為非牟利社團。本會經費源於會員會費或各界人士贊助、各項服務費、以及理事會決定撥入本會經費之款項；倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事將按澳門現行之有關法律規範。

二零二二年十一月十日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Novembro de 2022. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,681.00)
(Custo desta publicação \$ 2 681,00)

私人公證員 CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證 明 書 CERTIFICADO

粵港澳大灣區營養學會

Sociedade de Nutrição da
Grande Baía
Guangdong-Hong Kong-Macau

為着公佈之目的，茲證明透過二零二二年十一月十日於本私人公證署所簽

署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2022年社團及財團文件檔案組”第2/2022檔案組內，編號為3，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 10 de Novembro de 2022, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2022, número 2/2022 sob o documento número 3.

粵港澳大灣區營養學會 章程

第一章 總則

第一條 本會名稱

1. 中文：粵港澳大灣區營養學會。
2. 葡文：Sociedade de Nutrição da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau。
3. 英文：Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Nutrition Society。

以下簡稱為“本會”，本會的存立並無期限。

第二條 本會宗旨

本會為非牟利團體。

宗旨為：以粵港澳及大港灣區營養學專業人士之間作信息交流平台，配合社會發展及需求，透過與各地社團舉辦各種營養學的演講及討論等學術活動，促使實現營養學術領域之間，關於營養學、人體健康、營養治療與實務相關的專業責任等方面的信息和觀點的交流。通過這些交流活動，期望「塑造並帶動營養學專業的未來與改革的發展」。

第三條 本會地址

會址：澳門南灣大馬路730號中華廣場9樓I室。

第二章
組織架構

第四條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第五條
會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席，秘書，理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名及副主席若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會進行召集，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，須最少五分之一全體會員要求召開，並由理事會召開為之。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 除第四款規定外，決議取決於出席會員之絕對多數票。

第六條
理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 法庭內外之代表權，如會員大會無作出相反且生效的決議，視為理事長的權限。

第七條
監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監

事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第三章
會員

第八條
會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之任何營養學專業人士或有意進入營養學領域者，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第九條
會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會費的金額及付款方式由理事會訂定。

第四章
經費

第十條
經費

本會為非牟利社團。本會經費源於會員會費或各界人士贊助、各項服務費、以及理事會決定撥入本會經費之款項；倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章
附則

第十一條
法律規範

本章程未有列明之事將按澳門現行之有關法律規範。

二零二二年十一月十日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Novembro de 2022. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,707.00)
(Custo desta publicação \$ 2 707,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門播道會傳愛堂

Igreja Evangélica Livre de Macau —
Igreja de Partilha de Amor

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年十一月十日存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為242號。該修改章程文本如下：

第九條
組成

一、本會由理事會負責會務，由五位或以上的單數成員所組成，成員須包括一位理事長、一位秘書及一位司庫，還可設一位副理事長，其他成員為理事。

二零二二年十一月十日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$420.00)
(Custo desta publicação \$ 420,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門理工學院長者書院同學會

Associação dos Antigos Alunos da
Academia do Cidadão Senior do
Instituto Politécnico de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年十一月十日存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為244號。該修改章程文本如下：

第一條——本會中文名稱為“澳門理工大學長者書院同學會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Sénior da Universidade Politécnica de Macau”。

第三條——(1) 本會會址設於澳門高美士街澳門理工大學教學大樓104室。

(2) 經會員大會決議，會址可遷往澳門特別行政區內任何地方。

第四條——凡能提供《澳門理工大學長者書院》就讀或離校之證明文件，願意遵守本會規章者，經理事會通過即可成為會員。

二零二二年十一月十日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$538.00)

(Custo desta publicação \$ 538,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門揭陽商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年十一月十一日存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為245號。該修改章程文本如下：

第四條——一、本澳揭陽地區鄉親或認同本會宗旨的工商界人士及相關商號，均得申請加入為本會會員。本會會員分個人會員和商號會員兩種。

(一) 個人會員：凡具本澳營業執照之工商企業、商號、工廠之負責人（如董事、經理、股東等）及高級職員，經本會會員介紹，均得申請加入本會成為個人會員。

(二) 商號會員：凡具本澳營業執照之工商企業、商號、工廠等，經本會會員介紹，均得申請加入本會為商號會員，每商號會員指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該商號具函申請改換代表人。

二、凡申請入會，均需經本會理事會會議通過，方得為正式會員。

三、倘經本會查明身故之個人會員、停業或不復存在之商號會員，其會員資格即告喪失。會員如違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。凡自動退會、喪失或被開除會籍者，不得再享受本會一切權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。凡自動退會、喪失或被開除會籍者，其繳交之會費等費用概不發還。

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會為本會最高權力機關，決定及檢討本會一切會務，選舉會長、常務副會長、副會長和理事會、監事會各成員及修訂本會章程。

第九條——會員大會由所有會員組成。會員大會設會長一名、常務副會長和副會長各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人，秘書長一人，副秘書長、副理事長、常務理事、理事各若干人。每屆任期為三年，可連選連任。理事長協助會長處理對外事務；負責領導理事會處理本會各項會務。副理事長協助理事長工作，如理事長無暇，由副理事長依次代行使理事長職務。理事會設總務聯絡部、工商合作部、財務部等部門。各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，可增減專責委員會，由理事會通過聘任若干委員組織之。

第十一條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長及監事各若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

第十二條——本會會長、理事長、監事長卸職後，得聘為榮譽會長。可出席本會理事會會議及其他會議，有發言權。

第十三條——本會副理事長、副監事長、常務理事、理事、監事卸職後，得聘為會務顧問。

第十四條——本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為永遠榮譽會長。可出席本會理事會會議及其他會議，有發言權。

第十五條——本會視工作需要，得聘請社會賢達為永遠名譽會長、名譽會長、會務顧問、法律顧問、醫務顧問、教育顧問。

第十六條——會長會：

(一) 會長會由創會會長及永遠會長組成，創辦本會之首屆主要會務負責人當為本會創會會長；會長卸任後當然為本會永遠會長。

(二) 現屆會長及副會長為當然成員。

(三) 會長會成員無任期限限制，而會長會由創會會長、永遠會長或現屆會長任何一人為召集人。

(四) 會長會職權：

1. 指導本會各項重要會務工作。

2. 輔導理事會及監事會。

3. 對於會務有爭議性的議案，可發表意見。

4. 出席一切會議。

第十七條——會員大會每一年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。首次召集的會員大會如出席人數不足全體會員人數之半數，則於超過召集書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十八條——本會會員大會會議，如會員或會員代表未能親自出席時，得以具簽名之書面委託其他會員或會員代表出席，並依授權範圍內行使其權利。

第十九條——理事會會議、監事會會議每年最少召開兩次。

第二十條——理事會會議、監事會會議分別由理事長、監事長召集和主持。

第二十一條——會議須獲出席會議成員之絕對多數贊同票，始得通過決議，但法律或章程另有規定除外。

第二十二條——本會經費源於會員會費及熱心人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第二十三條——本章程經會員大會通過後執行。

第二十四條——本章程之修改權屬於會員大會。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零二二年十一月十一日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,194.00)

(Custo desta publicação \$ 2 194,00)

澳門生產力暨科技轉移中心

召集書

依照法例及本中心章程，澳門生產力暨科技轉移中心將於二零二二年十一月二十八日（星期一）上午十一時，在位於上海街175號中華總商會大廈7字樓，中心總

辦事處演講廳召開社員大會**平常會議**，議程如下：

1. 通過2022年度第2次社員大會會議議程；

2. 通過2022年度第1次社員大會會議記錄；

3. 由理事會主席引介2023年度工作計劃及由理事長引介2023年度財務預算；

4. 各社員對2023年度的工作計劃及財務預算進行討論並作出表決；

5. 報告社員INESC出資份額轉移及出讓跟進情況；

6. 其他事項。

根據本中心章程第十九條第二項，屆時若出席者不足法定人數，大會將於上述指定時間一小時後，即進行第二次召集，屆時無論出席社員的人數及其代表的股份多少，會議均視為有效。

二零二二年十月二十七日

澳門生產力暨科技轉移中心大會主席

徐偉坤

CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU

Convocatória

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, para reunir em **sessão ordinária**, no dia 28 de Novembro de 2022 (2.ª feira), pelas 11,00 horas, no Auditório da sede social, sita na Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 7.º andar, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Aprovação da Ordem de Trabalhos da 2.ª sessão da Assembleia Geral em 2022;

2. Aprovação da Acta da 1.ª sessão da Assembleia Geral em 2022;

3. Apresentação pelo Presidente da Direcção, do Plano de Actividades do CPTTM de 2023 e pelo Director Geral, do Orçamento para 2023;

4. Debate e votação pelos Associados, do Plano de Actividades e do Orçamento para 2023;

5. Ponto de situação do caso de cedência da unidade de participação do Associado — INESC;

6. Outros assuntos.

Nos termos do número dois do artigo décimo nono dos Estatutos, na falta de *quorum*, a Assembleia reunirá uma hora depois da hora marcada, qualquer que seja o número de Associados presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 27 de Outubro de 2022. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral do CPTTM, *Tsui Wai Kwan*.

(是項刊登費用為 \$1,222.00)
(Custo desta publicação \$ 1 222,00)

澳門航空股份有限公司 (澳門商業及動產登記局註冊 編號9578 (S.O.))

股東會議召集書

本公司按照公司章程第十七條之規定，謹定於二零二二年十二月十三日（星期二）下午三時正，於公司總址位於澳門新口岸宋玉生廣場398號18樓會議室召開特別股東大會，大會議程如下：

一. 討論和議決因虧損而減少公司資本，並修改相應的公司章程。

二. 與本公司有關之其他事項。

與議程有關之文件，即減少公司資本及修改公司章程之建議，由本會議召集書公佈之日起，存於本公司住所，供各股東於辦公時間內到閱。

二零二二年十一月十七日於澳門

股東大會主席團主席

中國航空（澳門）有限公司

（由陳洪代表）

COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS AIR MACAU, S.A.R.L.

(Matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 9578 (S.O.))

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 17.º dos Estatutos, é convocada a Assembleia Geral Extraordinária da Com-

panhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., para reunir no dia 13 de Dezembro de 2022 (Terça-feira), pelas 15,00 horas, na sede social, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, 18.º andar, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Discutir e deliberar sobre a redução do capital social da Sociedade motivada por perdas, com a consequente alteração dos estatutos da Sociedade.

2. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Os documentos respeitantes aos assuntos constantes da Ordem de Trabalhos, nomeadamente a proposta de redução do capital social e de alteração dos Estatutos da Sociedade, encontram-se na sede social à disposição dos Senhores Accionistas, para consulta durante as horas de expediente, a partir da data da publicação da presente convocatória.

Macau, aos 17 de Novembro de 2022. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Companhia Nacional de Aviação da China (Macau) Limitada (Representada por *Chen Hong*).

(是項刊登費用為 \$972.00)
(Custo desta publicação \$ 972,00)

澳門土木工程實驗室

會員大會通告

根據澳門土木工程實驗室——LECM之章程第17條規定，茲通知各會員於2022年12月9日（星期五）上午10時30分，在氹仔偉龍馬路185號，實驗室總辦事處召開會員大會常會。共商討有關以下內容：

第1點：審查及批准2023年活動計劃及財政預算。

第2點：臨時動議。

假若屆時出席大會的人數不足法定人數，根據實驗室章程第18條第2款所述，將於半小時後，即上午11時正召開第二次會員大會會議，屆時則不論出席的人數及其代表之會員記名財產之份額。

澳門，2022年11月16日

董事局

區秉光

王百鍊

莫志偉

**LABORATÓRIO
DE ENGENHARIA CIVIL
DE MACAU — LECM**

Convocatória

Nos termos do artigo 17.º dos Estatutos do Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM, convoca-se a Assembleia Geral para uma reunião ordinária

na sede do LECM, Av. Wai Long n.º 185, Taipa, Macau, pelas 10,30 horas do dia 9 de Dezembro de 2022 (Sexta-feira), com a seguinte ordem de trabalhos:

Ponto um: Discussão e votação do Plano de Actividades e Orçamento para 2023.

Ponto dois: Sugestão temporária.

Em caso de falta de *quorum*, a Assembleia Geral reúne-se 30 minutos depois

(11,00 a.m.), em segunda convocatória, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º, considerando-se validamente constituída qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo representado.

Macau, aos 16 de Novembro de 2022.
— A Direcção, *Ao Peng Kong, Wong Pak Kin, Mok Chi Wa.*

(是項刊登費用為 \$880.00)
(Custo desta publicação \$ 880,00)

